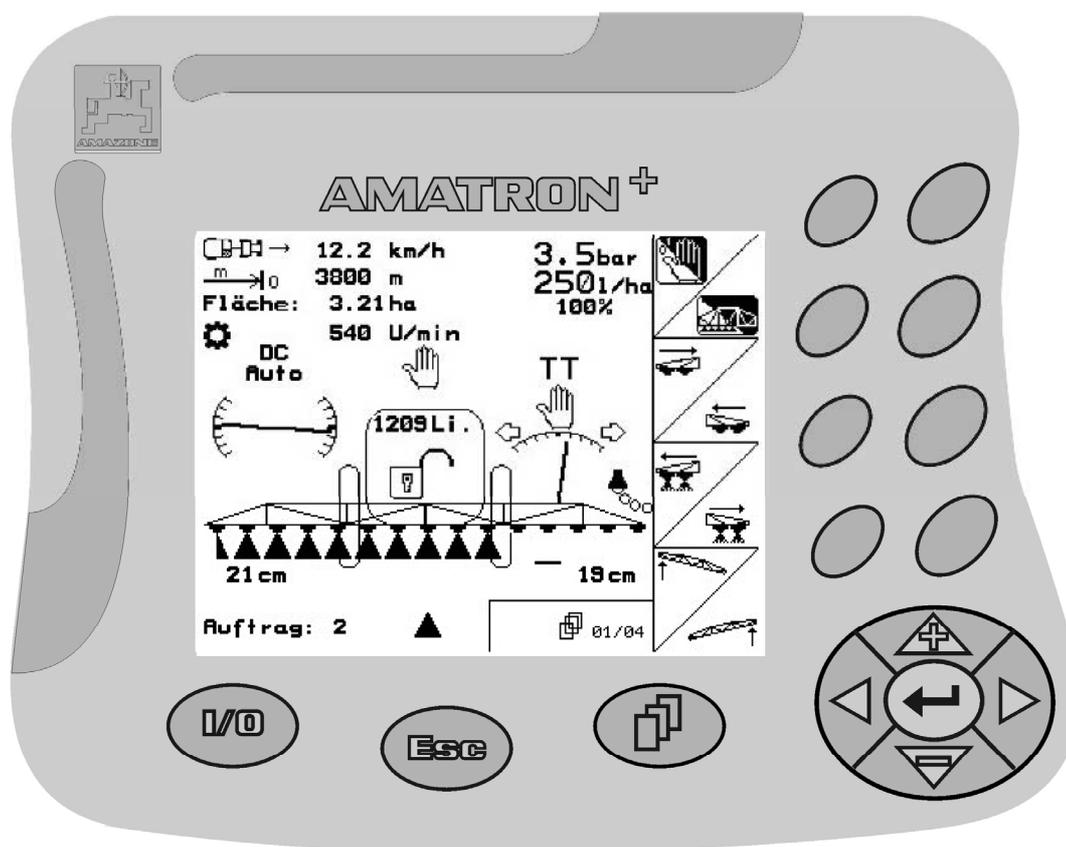


Руководство по эксплуатации

AMAZONE

Бортовой компьютер **AMATRON⁺** для полевых опрыскивателей



MG2996
BAG0037.1 12.08
Отпечатано в Германии



Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и в дальнейшем соблюдайте его указания!
Храните для дальнейшего использования!

RUS



Нельзя,

чтобы чтение инструкций по эксплуатации показалось неудобным и излишним, а также нельзя обращаться к ним когда-либо в будущем, так как недостаточно услышать и увидеть у других, что агрегат хороший, затем купить его и думать: “Дальше все пойдет само собой”. Потребитель может причинить ущерб не только себе, но также совершить ошибки, которые будут касаться не его, но будут причиной неудач с техникой. Чтобы быть уверенным в успехе, необходимо проникнуть в суть дела, другими словами изучить назначение каждого приспособления машины и получить навыки в обслуживании. Только тогда будет удовлетворенность машиной и самим собой. Достижение этого является целью настоящей инструкции по эксплуатации.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.



Идентификационные данные

Внесите сюда идентификационные данные агрегата. Идентификационные данные указаны на фирменной табличке.

Идент. номер агрегата:
(десятизначное число)

Тип:

Amatron+

Год выпуска:

Основная масса, кг:

Допустимая общая масса, кг:

Макс. полезная нагрузка, кг:

Адрес изготовителя

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Тел.: + 49 (0) 5405 50 1-0
Факс: + 49 (0) 5405 501-234
E-mail: amazone@amazone.de

Заказ запасных частей

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Тел.: + 49 (0) 5405 501-290
Факс: + 49 (0) 5405 501-106
E-mail: et@amazone.de
Интернет-каталог запасных частей: www.amazone.de
При заказе запасных частей обязательно указывайте идентификационный номер агрегата (десятизначное число).

Общие сведения о руководстве по эксплуатации

Номер документа: MG2996

Дата составления: 12.08

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2008

Все права сохраняются.

Перепечатка, в том числе выборочная, разрешается только с согласия AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.



Введение

Введение

Уважаемый покупатель!

Вы приобрели одно из высококачественных изделий из широкого спектра продукции AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Мы благодарим вас за оказанное нам доверие.

При получении агрегата убедитесь в отсутствии возможных повреждений при транспортировке и утраты каких-либо деталей! Проверьте комплектность поставленного агрегата, включая заказанное дополнительное оборудование, согласно накладной. Только незамедлительная рекламация даёт право на возмещение убытков!

Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочитайте настоящее руководство и в дальнейшем соблюдайте его указания, прежде всего, указания по технике безопасности. Только внимательно изучив руководство, вы сможете в полной мере использовать преимущества вашего нового агрегата.

Проследите за тем, чтобы все лица, на которых возложена эксплуатация агрегата, перед началом работы прочли настоящее руководство по эксплуатации.

При возникновении вопросов или проблем перечитайте настоящее руководство по эксплуатации или просто позвоните нам.

Регулярное техническое обслуживание и своевременная замена изношенных или повреждённых деталей увеличат срок службы вашего агрегата.

Оценка потребителей

Уважаемые читатели!

Наши руководства по эксплуатации регулярно обновляются. Ваши предложения помогают нам делать руководства максимально удобными для пользователя. Высылайте нам ваши предложения по факсу.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Тел.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Факс: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Указания для пользователя	8
1.1	Назначение документа	8
1.2	Указания направления в руководстве по эксплуатации	8
1.3	Используемые изображения	8
2	Общие правила техники безопасности	9
2.1	Предупреждающие символы	9
3	Руководство по монтажу	10
3.1	Подключение	10
3.2	Соединительный кабель для подключения к аккумулятору	12
4	Описание продукции	13
4.1	Описание кнопок и функциональных полей	14
4.1.1	Кнопка Shift	15
4.2	Ввод на AMATRON⁺	16
4.3	Ввод текста и чисел	16
4.3.1	Выбор опций	17
4.3.2	Включение/выключение функций	17
4.4	Версия ПО	17
4.5	Иерархическая структура терминала AMATRON⁺	18
5	Ввод в эксплуатацию	19
5.1	Стартовая страница	19
5.2	Главное меню	19
5.3	Меню "Задание"	20
5.3.1	Создание/запуск/вызов задания	20
5.3.2	Внешнее задание	21
5.4	Меню "Параметры агрегата"	22
5.4.1	Калибровка системы регулировки наклона (Параметры агрегата )	25
5.4.2	Калибровка системы контроля высоты (Параметры агрегата )	26
5.4.3	Число импульсов на литр (Параметры агрегата )	28
5.4.3.1	Определение числа импульсов на литр – расходомер 1	28
5.4.3.2	Сравнение показаний измерителя обратного расхода и расходомера	30
5.4.3.3	Ручной ввод числа импульсов на литр - измеритель обратного расхода	31
5.4.3.4	Определение числа импульсов на литр – расходомер 3	31
5.4.4	Заданная частота вращения вала отбора мощности (Параметры агрегата )	32
5.4.4.1	Ввод заданной частоты вращения вала отбора мощности	32
5.4.4.2	Запись числа импульсов на один оборот вала отбора мощности для различных тракторов	33
5.4.4.3	Запись сигнальной границы для заданной частоты вращения вала отбора мощности	33
5.4.5	Число импульсов на 100 м (Параметры агрегата )	34
5.4.5.1	Ручной ввод значения "Число импульсов на 100 м"	35
5.4.5.2	Определение значения "Число импульсов на 100 м" с помощью контрольного прохода	36
5.4.5.3	Запись числа импульсов на 100 м для различных тракторов	36
5.4.6	Постоянное включение/выключение секций (Параметры агрегата )	37
5.4.7	Пояснения к функции "выбора отдельных секций"	37
5.4.8	Наполнение бака для раствора водой (Параметры агрегата )	38
5.4.8.1	С датчиком уровня наполнения	38
5.4.8.2	Без датчика уровня наполнения	38
5.4.8.3	Comfort-Paket: Автоматическая система контроля наполнения	39
5.4.9	Выполнение калибровки системы Trail Tron (Параметры агрегата )	40
5.4.10	Ввод заданной частоты вращения насосов (Параметры агрегата )	40

5.5	Меню "Настройки".....	41
5.5.1	Ввод базовых данных агрегата.....	43
5.5.1.1	Конфигурирование системы Trail Tron (Основные параметры  04/05).....	46
5.5.1.2	Конфигурирование датчика уровня наполнения (Настройки  01/05).....	47
5.5.1.3	Ввод числа форсунок на секцию (Настройки  02/05).....	49
5.5.1.4	Конфигурирование системы контроля высоты (Настройки  04/05).....	49
5.5.1.5	Конфигурирование односторонних форсунок.....	50
5.5.1.6	Конфигурирование гидропневматической подвески (Настройки  05/05).....	50
5.6	Настройки терминала.....	51
6	Эксплуатация в полевых условиях.....	53
6.1	Практическое применение.....	54
6.2	Индикация меню "Работа".....	55
6.3	Функции в меню "Работа".....	56
6.3.1	Включение/выключение опрыскивания.....	56
6.3.2	Регулирование расхода при опрыскивании.....	56
6.3.3	Направляющая ось/направляющее дышло системы Trail Tron.....	57
6.3.4	Система контроля высоты.....	60
6.3.5	Секции.....	61
6.3.6	Функциональное поле выбора (Система складывания с предварительным выбором).....	61
6.3.7	Одностороннее складывание/раскладывание с системой с предварительным выбором.....	61
6.3.8	Регулировка высоты штанг (Система складывания Profi).....	62
6.3.9	Блокировка/разблокировка компенсатора колебаний (Система складывания Profi)....	62
6.3.10	Складывание/раскладывание штанг (Система складывания Profi).....	63
6.3.11	Сгибание боковой консоли (только система складывания Profi II).....	67
6.3.12	Регулировка наклона.....	68
6.3.13	Маркировка пеной.....	69
6.3.14	Заполнение бака для раствора.....	69
6.3.15	Форсунки для опрыскивания на краях, крайние форсунки или дополнительные форсунки.....	70
6.3.16	Гидропневматическая подвеска (опция для UX).....	70
6.3.17	Comfort-Paket UX (опция), SX	71
6.3.17.1	Разбавление раствора.....	72
6.3.17.2	Прерывание процесса опрыскивания.....	72
6.3.17.3	Окончание процесса опрыскивания.....	74
6.3.17.4	Очистка всасывающего фильтра при заполненном баке.....	75
6.3.17.5	Автоматическая регулировка мешалки.....	76
6.3.18	Comfort-Paket UF (опция).....	77
6.3.18.1	Разбавление раствора.....	78
6.3.18.2	Прерывание процесса опрыскивания.....	78
6.3.18.3	Окончание процесса опрыскивания.....	80
6.3.18.4	Автоматическое включение мешалки.....	81
6.3.19	Передний бак с Flow Control.....	82
6.3.19.1	Подменю "Передний бак".....	83
6.4	Назначение кнопок рабочего меню/джойстик.....	85
6.4.1	Стандартное складывание/система регулировки наклона.....	85
6.4.2	Складывание/раскладывание штанг Profi I.....	87
6.4.3	Складывание/раскладывание штанг Profi II.....	90
6.4.4	Система складывания с предварительным выбором.....	93
7	Джойстик.....	95
7.1	Установка.....	95
7.2	Функция.....	95
7.3	Обучающее меню - джойстик.....	96



8	Распределительная коробка секций AMAClick	97
8.1	Установка	97
8.2	Функционирование	97
9	Неисправность	99
9.1	Аварийный сигнал	99
9.2	Выход из строя серводвигателя (Comfort-Paket UX)	99
9.3	Выход из строя датчика перемещений (имп./100 м)	100

1 Указания для пользователя

Глава "Указания для пользователя" содержит информацию о том, как работать с руководством по эксплуатации.

1.1 Назначение документа

Настоящее руководство по эксплуатации:

- содержит указания по управлению и техническому обслуживанию агрегата;
- содержит важные указания по безопасной и эффективной работе с агрегатом;
- является составной частью комплекта поставки агрегата и должно всегда находиться на агрегате или в кабине трактора;
- следует хранить для дальнейшего использования.

1.2 Указания направления в руководстве по эксплуатации

Все указания направления, содержащиеся в настоящем руководстве, всегда рассматриваются по отношению к направлению движения.

1.3 Используемые изображения

Действия оператора и реакция агрегата

Действия, выполняемые оператором, представлены в виде нумерованного списка. Неукоснительно соблюдайте указанную последовательность действий. Реакция агрегата на соответствующее действие отмечена стрелкой.

Например:

1. Действие 1
- Реакция агрегата на действие 1
2. Действие 2

Перечисления

Перечисления без обязательной последовательности изображены в виде нумерованного списка.

Например:

- Пункт 1
- Пункт 2

Цифровые обозначения позиций на рисунках

Цифры в круглых скобках указывают на цифровые обозначения позиций на рисунках. Первая цифра в скобках указывает номер рисунка, вторая — позицию детали на рисунке.

Например (Рис. 3/6)

- Рисунок 3
- Позиция 6

2 Общие правила техники безопасности

Знание основополагающих правил и предписаний по технике безопасности является основным условием для безопасной и бесперебойной эксплуатации агрегата.



Настоящее руководство по эксплуатации:

- должно всегда находиться на месте эксплуатации агрегата!
- должно быть всегда доступно для операторов и обслуживающего персонала!

2.1 Предупреждающие символы

Указания по технике безопасности обозначаются треугольным предупреждающим символом и стоящим перед ним сигнальным словом. Сигнальные слова (ОПАСНОСТЬ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ОСТОРОЖНО) описывают степень потенциальной опасности и имеют следующие значения:



ОПАСНОСТЬ

Непосредственная угроза с высокой степенью опасности, которая может стать причиной тяжелейших травм (утрата частей тела или долговременная потеря трудоспособности) и даже смерти в случае, если данная угроза не будет устранена.

Несоблюдение этих указаний может повлечь за собой тяжёлые травмы, в том числе со смертельным исходом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможная угроза со средней степенью опасности, которая может стать причиной получения тяжелейших травм и даже смерти в случае, если данная угроза не будет устранена.

Несоблюдение этих указаний может при определенных обстоятельствах повлечь за собой тяжёлые травмы, в том числе со смертельным исходом.



ОСТОРОЖНО

Угроза с невысокой степенью опасности, которая может стать причиной получения травм лёгкой или средней степени тяжести или материального ущерба в случае, если данная угроза не будет устранена.



ВАЖНО

Обязанность бережного отношения или осторожных действий для обеспечения надлежащего обращения с агрегатом.

Несоблюдение этих указаний может привести к поломкам самого агрегата и смежного оборудования.



УКАЗАНИЕ

Советы по эксплуатации и полезная информация.

Эти указания помогут вам оптимально использовать все функции агрегата.

3 Руководство по монтажу

3.1 Подключение



- Базовое оснащение трактора (Рис. 1/1, консоль управления с распределительным устройством) должно быть установлено в зоне, доступной для обзора и удобной для работы с органами управления, в свободном от вибраций и защищённом от статической электризации месте кабины с правой стороны от водителя.
- В местах установки удалите краску во избежание статического заряда.
- Расстояние до радиоустройства или радиоантенны должно составлять не менее 1 м.

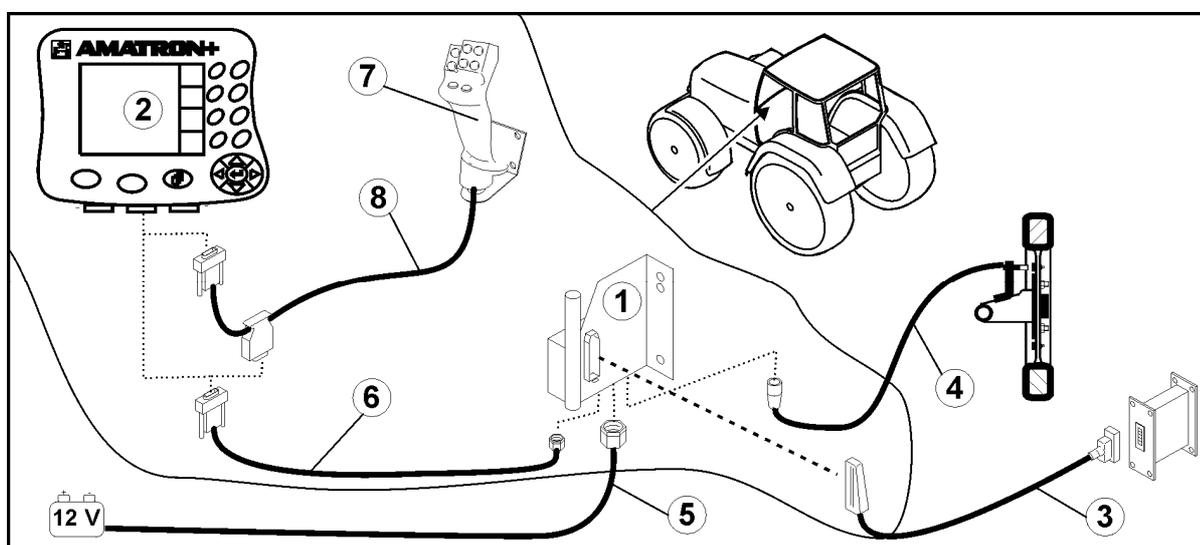


Рис. 1

Разъёмы на базовом оснащении трактора:

- Соединительный кабель для подключения к аккумулятору (Рис. 1/5).
- Сигнальный кабель гнезда сигнала трактора или датчика пробега (Рис. 1/4).
- Соединительный кабель к устройству **AMATRON⁺** (Рис. 1/6).

Использование

- Установите терминал **AMATRON⁺** (Рис. 1/2) на базовое оснащение трактора.
- Вставьте штекер соединительного кабеля (Рис. 1/6) в среднее 9-полюсное гнездо Sub-D (Рис. 2/1).
- Соедините агрегат с помощью с помощью штекера агрегата (Рис. 1/3) с терминалом **AMATRON⁺**.

Джойстик (Рис. 1/7) подключается с помощью Y-кабеля (Рис. 1/8).

- Последовательный порт (Рис. 2/2) позволяет подключить КПК.

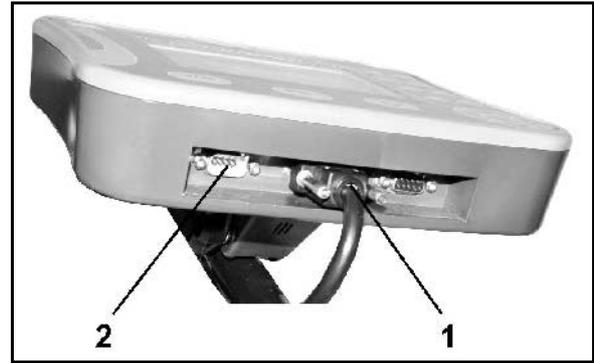


Рис. 2

3.2 Соединительный кабель для подключения к аккумулятору

Требуемое рабочее напряжение составляет 12 В. Напряжение подводится напрямую от аккумулятора.

! Перед подключением терминала **AMATRON⁺** к трактору, на котором установлено несколько аккумуляторов, в соответствующем руководстве по эксплуатации или запросом к изготовителю трактора необходимо уточнить, к какому именно аккумулятору должен быть подключен компьютер!

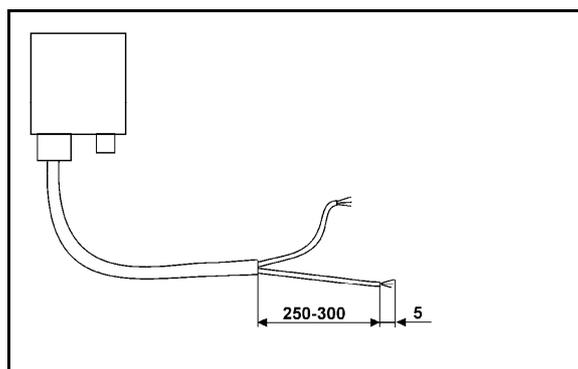


Рис. 3

1. Проложите соединительный кабель для подключения к аккумулятору от кабины трактора к аккумулятору трактора и зафиксируйте. При укладке не допускайте повреждений кабеля.
 2. Укоротите соединительный кабель на подходящую длину.
 3. Снимите оболочку прим. на 250–300 мм (Рис. 3) с конца кабеля.
- Зачистите концы кабеля (Рис. 3) на 5 мм.
4. Вставьте голубую жилу кабеля (масса) в открытый кольцевой зажим (Рис. 4/1).
 5. Зажмите жилу с помощью плоскогубцев.
 6. Вставьте коричневую жилу кабеля (+ 12 В) в свободный конец стыкового соединителя (Рис. 4/2).
 7. Зажмите жилу с помощью плоскогубцев.
 8. Обработайте стыковой соединитель (Рис. 4/2) с помощью какого-либо источника тепла (зажигалки или технического фена). Дождитесь выхода клеящего вещества (оплавления пластика).
 9. Подключите соединительный кабель к аккумулятору трактора:
 - o коричневую жилу кабеля – к полюсу со знаком "+",
 - o голубую жилу кабеля – к полюсу со знаком "-".

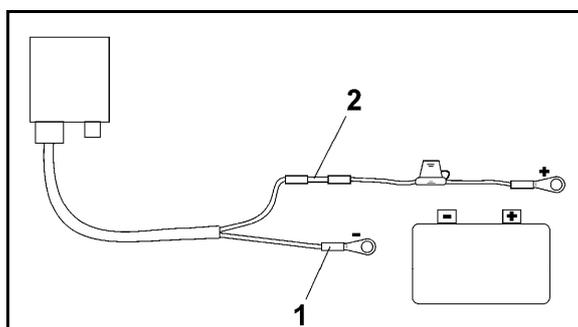


Рис. 4

4 Описание продукции

AMATRON⁺ предлагает возможность комфортной настройки, управления и контроля агрегатов **AMAZONE**.

В данном руководстве по эксплуатации описано управление опрыскивателями **UF, UX, UG** и **SX** с помощью **AMATRON⁺**.

Управление опрыскивателями с помощью **AMATRON⁺** отличается в зависимости от типа системы складывания штанг и комплектации агрегата.

Полевые опрыскиватели **AMAZONE** оснащаются следующими системами складывания штанг:

- Profi I/II
- Система складывания с предварительным выбором
- Стандартное складывание с или без регулировки наклона

AMATRON⁺ управляет процессором агрегата. При этом процессор агрегата получает всю необходимую информацию и осуществляет регулировку нормы расхода в зависимости от текущей скорости движения.

AMATRON⁺ сохраняет данные в выполняемом задании.

AMATRON⁺ имеет "Главное меню" и меню "Работа".

Главное меню

Главное меню состоит из нескольких подменю, в которых перед началом работы нужно:

- ввести данные,
- определить или ввести настройки.

Maschinentyp:	UX	Auftrag
Auftrags-Nr.:	3	
Sollmenge:	250 l/ha	Maschi .
Impulse pro Liter:	665	
Behältergrösse:	5200 Liter	
Arbeitsbreite:	24.00m	
		Setup
	Arbeitsmenü	Hilfe

Рис. 5

Рабочее меню

- Во время работы рабочее меню показывает все необходимые рабочие данные.
- С помощью рабочего меню осуществляется управление агрегатом во время работы.

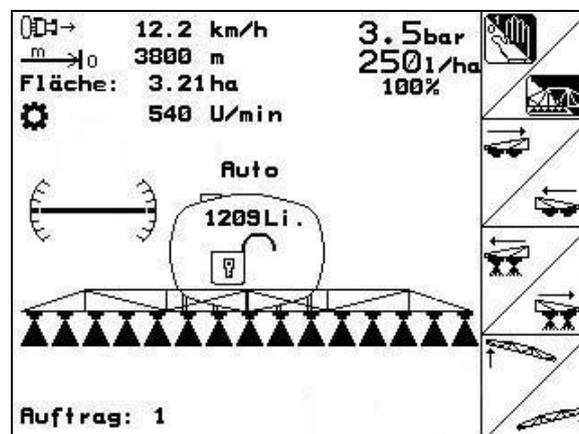


Рис. 6

4.1 Описание кнопок и функциональных полей

Управление функциями, представленными с правого края дисплея в виде функционального поля (квадратное поле или квадратное поле с перечеркивающей его по диагонали линией), осуществляется с помощью кнопок, расположенных в два ряда справа от дисплея.

- Для отображаемых на дисплее квадратных полей назначена только правая кнопка (Рис. 7/1) функционального поля (Рис. 7/A).
- Если поля разделены по диагонали линией:
 - левая кнопка (Рис. 7/2) относится к верхней левой части (Рис. 7/B) функционального поля
 - правая кнопка (Рис. 7/3) относится к нижней правой части (Рис. 7/C) функционального поля

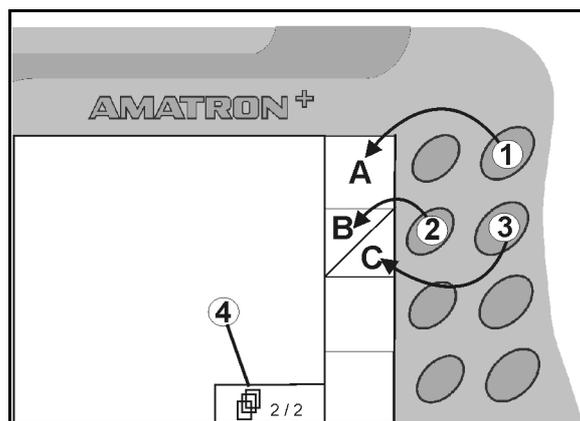


Рис. 7

	<p>Вкл/Выкл (при движении по улицам населенного пункта терминал AMATRON+ следует всегда выключать).</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Возврат к последнему меню • Переключение "Рабочее меню – Главное меню" • Прерывание ввода • Переход в рабочее меню (удерживать кнопку нажатой не менее 1 секунды)
	<ul style="list-style-type: none"> • Переход к следующим пунктам данного меню (возможен только при появлении на дисплее символа (Рис. 7/4)). • Обучающее меню - джойстик
	<ul style="list-style-type: none"> • Перемещение курсора на дисплее влево
	<ul style="list-style-type: none"> • Перемещение курсора на дисплее вправо
	<ul style="list-style-type: none"> • Ввод выбранных цифр и букв • Подтверждение критического аварийного сигнала • Возврат значения к 100 % в рабочем меню
	<ul style="list-style-type: none"> • Перемещение курсора на дисплее вверх • Увеличение заданной нормы высева во время работы на шаг изменения нормы (например +10 %) (описание установки шага изменения нормы см. с. 22)
	<ul style="list-style-type: none"> • Перемещение курсора на дисплее вниз • Уменьшение заданной нормы высева во время работы на шаг изменения нормы (например -10 %) (описание установки шага изменения нормы см. с. 22).

4.1.1 Кнопка Shift

- На обратной стороне терминала находится кнопка Shift  (Рис. 8/1).
- Если кнопка Shift активна, это отображается на дисплее (Рис. 9/1).
- При нажатии кнопки Shift появляются дополнительные функциональные поля (Рис. 10) и соответственно изменяется назначение функциональных кнопок.

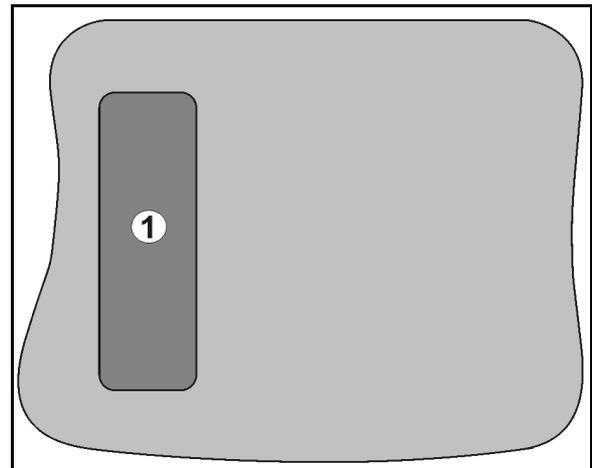


Рис. 8

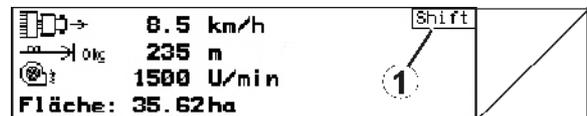


Рис. 9

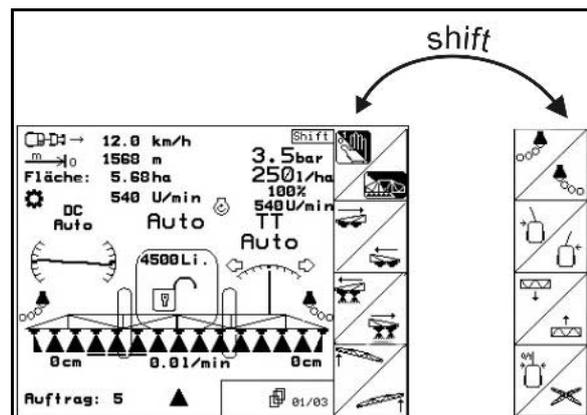


Рис. 10

4.2 Ввод на **AMATRON⁺**



Для управления **AMATRON⁺** в настоящем руководстве по эксплуатации приводится описание функциональных полей в целях уточнения, какая кнопка относится к тому или иному функциональному полю.

Например:

- Функциональное поле :

Описание в настоящем руководстве по эксплуатации:



Выполнение функции **A**.

Действие:

Оператор нажимает соответствующую функциональному полю кнопку (Рис. 11/1), чтобы выполнить функцию **A**.

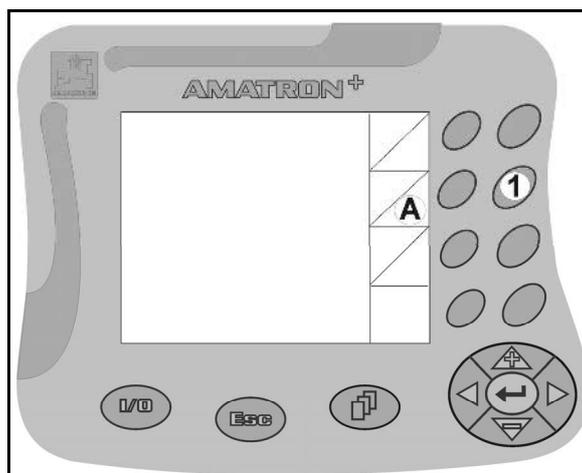


Рис. 11

4.3 Ввод текста и чисел

В случае необходимости ввода текста или чисел на дисплее **AMATRON⁺** появляется меню ввода (Рис. 12).

В нижней части дисплея появляется поле выбора (Рис. 12/1) с буквами, цифрами и стрелками, с помощью которых формируется строка ввода (Рис. 12/2) (содержащая текст или числа).



выбор букв или цифр в поле выбора (Рис. 12/3).

-  ввод выбранных цифр и букв в строку ввода (Рис. 12/3).
-  удаление строки ввода.
-  смена регистра.
-  подтверждение ввода после завершения строки.

Указатели в виде стрелки , расположенные в поле ввода (Рис. 12/4), позволяют перемещаться внутри текста в строке ввода.

Указатель в виде стрелки , расположенный в поле ввода (Рис. 12/4), позволяет удалять последнее введенное значение.

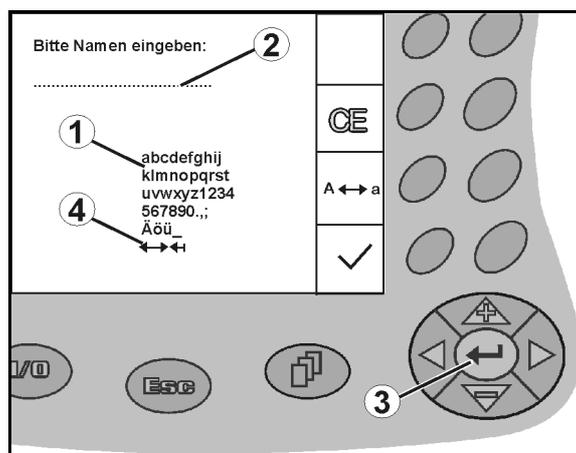


Рис. 12

4.3.1 Выбор опций

1.   Позиционируйте указатель в виде стрелки (Рис. 13/1).
2.  Выбранное значение переносится (Рис. 13/2).
3.  Подтвердите выбор.

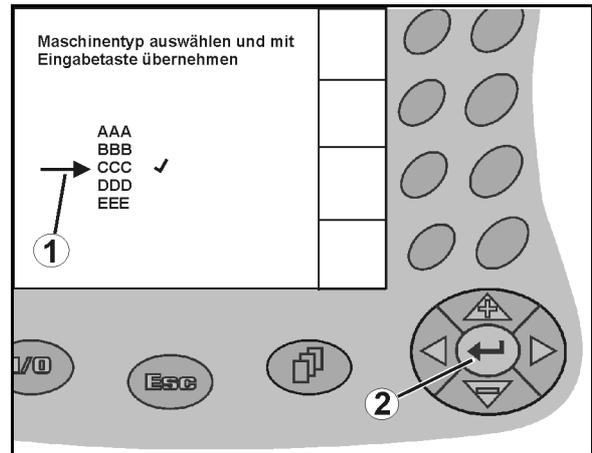


Рис. 13

4.3.2 Включение/выключение функций

Чтобы включить/выключить функцию:

- Нажмите функциональную кнопку (Рис. 14/2)
- Функция **ВКЛ** (Рис. 14/1).
- Нажмите функциональную кнопку еще раз
- Функция **ВЫКЛ**

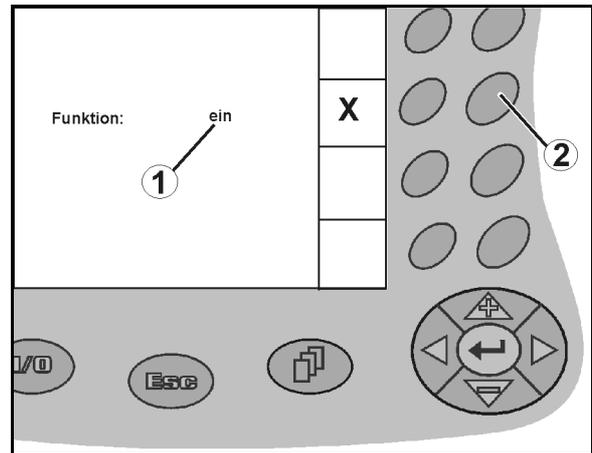
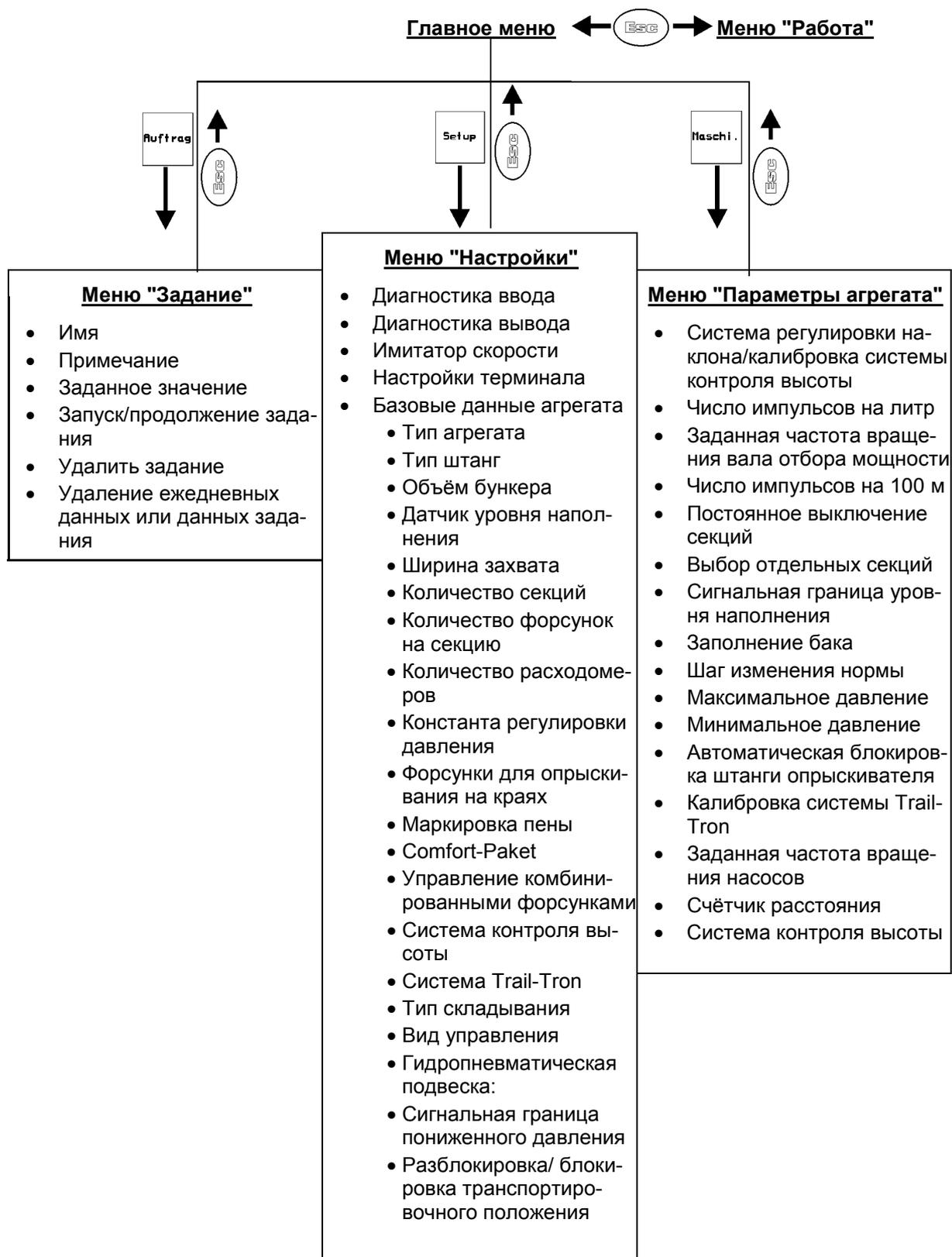


Рис. 14

4.4 Версия ПО

с	Настоящее руководство по эксплуатации действительно для версии ПО:	
	Агрегат:	Терминал:
	Версия MNX: 7.07.xx	Версия BIN: 3.22.0

4.5 Иерархическая структура терминала **AMATRON⁺**



5 Ввод в эксплуатацию

5.1 Стартовая страница

После включения терминала **AMATRON⁺** при подключённом бортовом компьютере на дисплее появляется стартовое меню и отображается номер версии ПО терминала. Примерно через 2 секунды **AMATRON⁺** автоматически показывает главное меню.

Если после включения терминала **AMATRON⁺** выполняется загрузка данных с бортового компьютера, например, при

- установке нового бортового компьютера;
- использовании нового терминала;
- после перезагрузки терминала;

это отображается на стартовой странице.

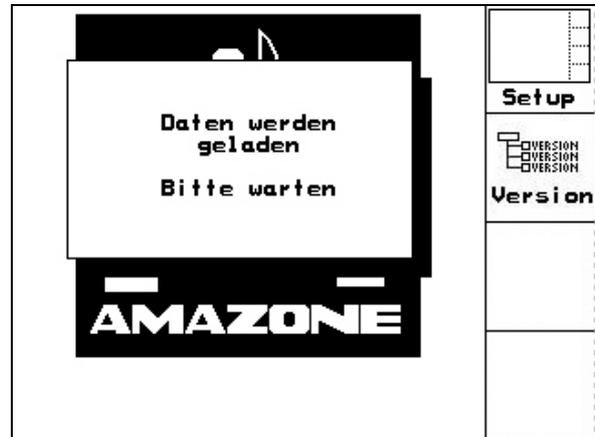


Рис. 15

5.2 Главное меню

В главном меню показывается

- выбранный тип агрегата;
- номер выполняемого задания;
- введённое заданное значение;
- число импульсов на литр 1-го расходомера;
- объём бака для раствора в литрах;
- введённая ширина захвата штанг опрыскивателя в [м].

Подменю главного меню

Ruftrag Вызов меню "Задание" (см. с. 20)

- Ввод данных нового задания.
- Перед началом работы запустите задание.
- Определенные данные до 20 обработанных заказов сохраняются в памяти

Maschi. Вызов меню "Параметры агрегата" (см. с. 22).

- Ввод параметров агрегата или индивидуальных данных.

Setup Вызов меню "Настройки" (см. с. 41).
• Ввод базовых настроек.

Maschinentyp:	UX	Ruftrag
Ruftrags-Nr.:	3	
Sollmenge:	250 l/ha	Maschi.
Impulse pro Liter:	665	
Behältergrösse:	5200 Liter	
Arbeitsbreite:	24.00m	
	Arbeitsmenü	Hilfe
		Setup

Рис. 16

5.3 Меню "Задание"

Auftrag

Выберите в главном меню "Задание"!

В меню "Задание"

- можно задать отдельные задания и запустить (продолжить) их,
- можно вызвать сохраненные данные задания (сохранить можно макс. 20 заданий (№ задания: 1–20)).

При запуске или продолжении выполнения задания текущее задание автоматически завершается, и его данные сохраняются.

5.3.1 Создание/запуск/вызов задания

После вызова меню "Задание" на дисплее появляется запущенное (последнее из обработанных) заданий.

Для назначения нового задания введите новый номер задания (Рис. 17/1).

Auftrags-Nr.:	4gestartet	Name
Name:	Betriebsanleitung	Notiz
Notiz:	Amazonenen Werke	1/ha
Sollmenge:	2501/ha	starten
fertige ha:	36.52 ha	löschen
Stunden:	3.6 h	Tages- daten löschen
Durchschnitt:	10.05 ha/h	
ausgeb. Menge:	9130 Li.	4/10
ha/Tag:	3.21 ha	
Menge/Tag:	802 Li.	
Stunden/Tag:	0.3 h	

Рис. 17

- Удаление данных выбранного задания
- Введите имя
- Введите примечание
- Введите заданное значение
- Запуск выполнения задания для записи поступающих данных для этого задания.
- Удаление суточных данных
 - Обработанная площадь (га/день)
 - Использованное количество удобрения (количество/сутки)
 - Время работы (часы/день)


 Вызов уже сохраненных заданий осуществляется с помощью кнопки  а их повторный запуск — с помощью  .

При нажатой кнопке "Shift"  (Рис. 18):

-  Переход к следующему заданию.
-  Переход к предыдущему заданию.

Auftrags-Nr.:	2 gestartet	Auftrag vor
Name:	
Notiz:	Auftrag zurück
Sollmenge:	200 kg/ha	
fertige Fläche:	0.00 ha	
Stunden:	0.0 h	
Durchschnitt	0.00 ha/h	
ausgeb. Menge:	0 kg	
ha/Tag:	0.00 ha	
Menge/Tag:	0 kg	
Stunden/Tag:	0.0 h	
		 2/20

Рис. 18

5.3.2 Внешнее задание

Передачу и запуск задания на терминале **AMATRON⁺** можно осуществлять через КПК.

Задание с КПК всегда получает номер 21.

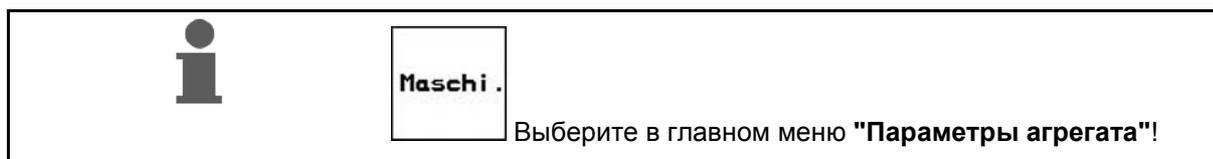
Перенос данных осуществляется через серийный интерфейс.

-  Завершение внешнего задания.
-  Ввод заданного значения.

Auftrags-Nr.:	21	externen Auftrag beenden
Sollmenge:	250 l/ha	1/ha
fertige ha:	0.00 ha	
Stunden:	0.0 h	
ausgeb. Menge:	0 Li.	

Рис. 19

5.4 Меню "Параметры агрегата"



Параметры агрегата введены в **AMATRON⁺** на заводе.

Перед первым вводом в эксплуатацию нужно ввести в меню "Параметры агрегата" параметры агрегата или проверить настройки и при необходимости откорректировать (выполнить согласование/калибровку настроек).

Страница 1 01/04 (Рис. 20)

- Калибровка регулировки наклона (опция, см. с. 25)
 - Калибровка системы контроля высоты (опция, см. с. 26)
- Определение/ввод числа импульсов на литр (см. с. 29).
- Ввод частоты вращения вала отбора мощности (см. с. 32).
- Калибровка датчика перемещений (см. с. 35).

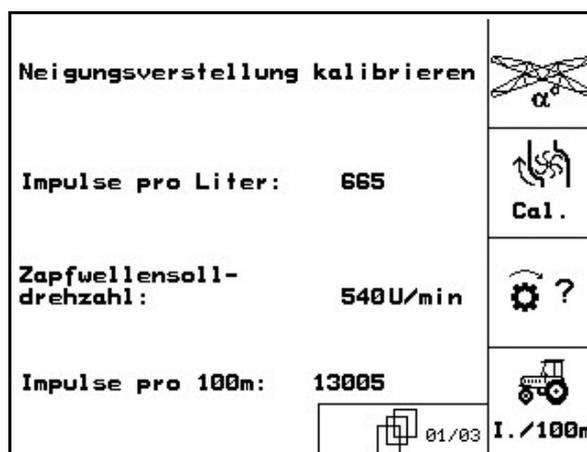


Рис. 20

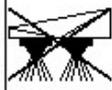
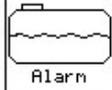
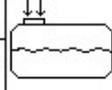
Страница 2 02/04 (Рис. 18)

- Постоянное выключение секций. Показываемая цифра (Рис. 21) информирует о количестве постоянно выключённых секций (цифра 0 = выключённые секции отсутствуют) (см. с. 37).
- Функция включения/выключения выбора отдельных секций (см. с. 37).



Рис. 21

- 
 Ввод сигнальной границы уровня наполнения
- В режиме опрыскивания аварийный сигнал раздаётся, когда уровень наполнения в баке для раствора опускается ниже сигнальной границы уровня наполнения.
- 
 Заполнение бака (см. с. 38).

abgeschaltete Teilbreiten:	0	
selektieren einzelner Teilbreiten:	ein	
Füllstandsalarmgrenze:	200 Liter	
Behälter nachfüllen		

02/03

Рис. 22

 **Страница 3**  03/04 (Рис. 23)

- 
 Ввод шага изменения нормы. Введите необходимый шаг изменения нормы (на рисунке 10 %).
- При нажатии кнопок   в режиме опрыскивания норма расхода при каждом нажатии изменяется на введённый шаг изменения нормы.
- 

 Ввод максимального и минимального значений допустимого давления опрыскивания для встроенных форсунок
- В режиме опрыскивания аварийный сигнал раздаётся при превышении или недостижении допустимых значений давления опрыскивания.
- 
 Включение и выключение автоматической блокировки компенсатора колебаний.

Mengenschritt:	10%	Menge in %
max. Druck:	10 bar	
min. Druck:	1 bar	
automatisches Verriegeln:	aus	

03/04

Рис. 23



ОСТОРОЖНО

Повреждение штанги опрыскивателя вследствие автоматической блокировки при перекосе агрегата.

Страница 4 (Рис. 24)

- Включение/выключение счетчика расстояния
 Для нахождения технологических колес отображается пройденное расстояние на краю поля. Счётчик расстояния начинает учёт расстояния сразу при выключении "Опрыскивания".
- Включение/выключение автоматической регулировки наклона на разворотной полосе
- Выполнение калибровки системы Trail Tron (см. на стр. 40).
- Только **UX**: Ввод заданной частоты вращения насосов (см. 40).



Рис. 24

Страница 5 (Рис. 25)

Опция для **UX** и **SX**.

- Включение/выключение увеличения нормы расхода для внесения жидких удобрений

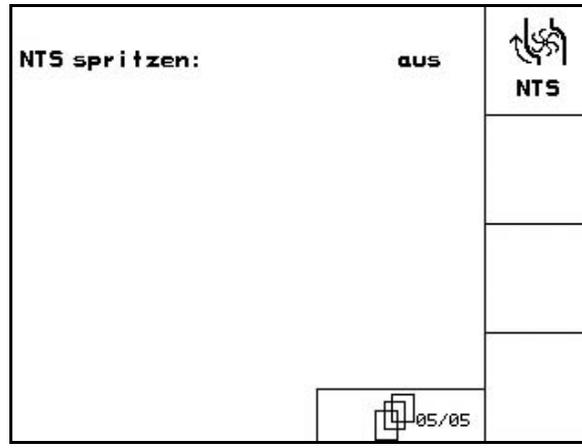


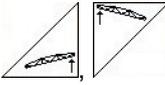
Рис. 25

5.4.1 Калибровка системы регулировки наклона (Параметры агрегата )


Условием безупречного функционирования электрической или гидравлической системы регулировки наклона является правильно выполненная калибровка системы регулировки наклона (калибровки наклона).

Калибровка системы регулировки наклона выполняется:

- при первом вводе в эксплуатацию;
- при отклонениях показываемого на дисплее горизонтального направления штанг опрыскивателя и фактического направления штанг опрыскивателя;
- один раз за сезон.

1. Нажатием  установите среднее положение.
Установите штанги опрыскивателя горизонтально относительно почвы.

2. Нажатием  запомните среднее положение.

3. Нажатием  развернитесь вправо так, чтобы правый дистанционный упор слегка касался почвы.

4. Нажатием  запомните положение правого упора.

5. Нажатием  развернитесь влево так, чтобы левый дистанционный упор слегка касался почвы.

6. Нажатием  запомните положение левого упора.

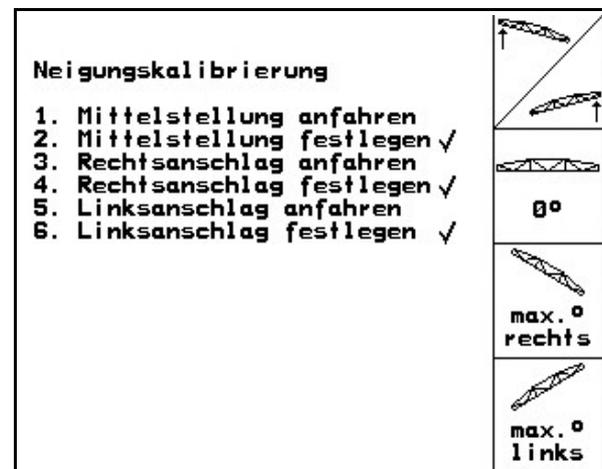


Рис. 26

5.4.2 Калибровка системы контроля высоты (Параметры агрегата)



Условием безупречного функционирования системы контроля высоты является правильно выполненная калибровка. Калибровка выполняется:

- при первом вводе в эксплуатацию;
- один раз за сезон.



Перед калибровкой системы контроля высоты следует обратить внимание на то, чтобы грунт не имел наклона, под ультразвуковыми датчиками не было углублений, поверхность грунта не была гладкой (например, асфальт или бетон).



1. Нажатием  перейдите в меню агрегата.



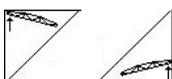
2. Нажатием  перейдите в меню калибровки системы контроля высоты.

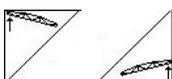
Калибровка выполняется автоматически в 3 этапа.

• Калибровка горизонтального положения



3. Нажатием  запустите калибровку горизонтального положения.



4. Нажатием , выровняйте штанги в горизонтальном положении. Постоянно показываются текущие высоты обоих датчиков (Рис. 28).

→ На дисплее появляется **Балка установлена в горизонтальное положение:**



5. Нажатием  подтвердите горизонтальное положение.

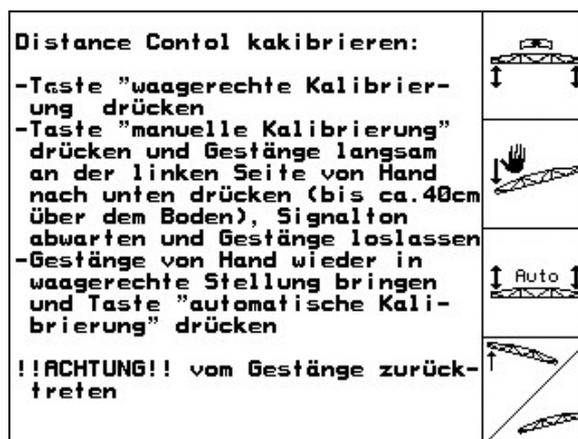


Рис. 27

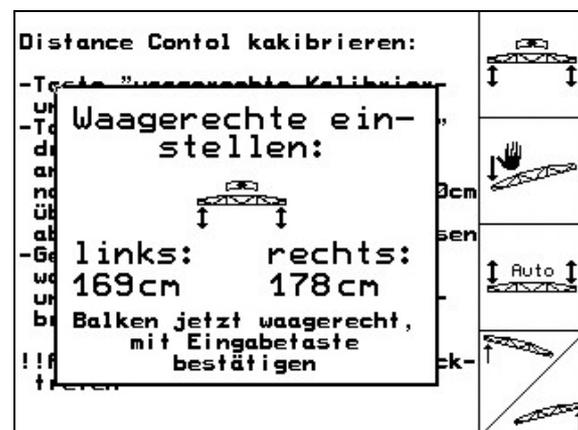


Рис. 28

- **Выполнение ручной калибровки**

1. Нажатием  запустите ручную калибровку.
2. Нажмите на левую консоль штанг рукой так, чтобы конец оказался прим. в 40 см над почвой. Удерживайте это положение ок. 5 секунд.
- **AMATRON⁺** с помощью звукового сигнала сообщает о том, что он распознал положение.
3. После этого отпустите штанги и подождите пока на дисплее покажется "Балка установлена в горизонтальное положение".
4. Если штанги не возвращаются автоматически в среднее положение (это может иметь место в случае трения в подвеске штанг), нужно привести штанги в среднее положение рукой.
5. Нажатием  подтвердите горизонтальное положение.

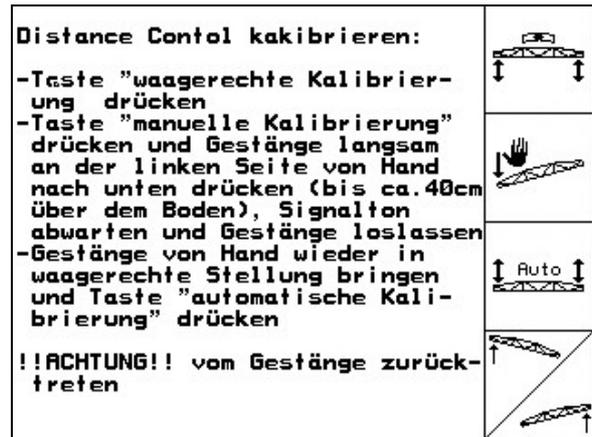


Рис. 29

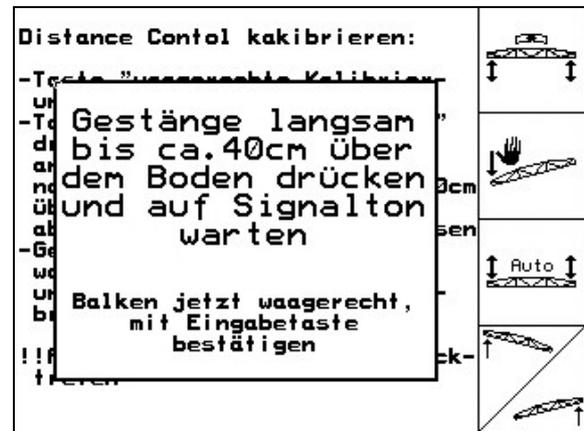


Рис. 30

- **Автоматическая калибровка**

1. Нажатием  (Рис. 29) запустите автоматическую калибровку.



ОПАСНОСТЬ
Опасность травмирования автоматически отклоняющимися штангами!

При автоматической калибровке в зоне движения штанг не должны находиться люди.

- Штанги сначала автоматически поднимаются с левой стороны, а затем с правой. После этого они снова принимают горизонтальное положение.
- По окончании автоматической калибровки компьютер показывает это (Рис. 31).

2. Нажатием  выйдите из меню.



Если штанги не стоят точно горизонтально, это не является неисправностью.



Рис. 31

5.4.3 Число импульсов на литр (Параметры агрегата 01/04)



- **AMATRON⁺** нуждается в калибровочном значении "Число импульсов на литр" для работы расходомера/измерителя обратного расхода:
 - для определения и регулировки нормы расхода [л/га];
 - для определения внесенного дневного и общего количества раствора в [л].
- Вы можете определить калибровочное значение "Число импульсов на литр" в процессе калибровки расходомера/измерителя обратного расхода, если калибровочное значение не известно.
- Вы можете ввести калибровочное значение "Число импульсов на литр" для расходомера/измерителя обратного расхода в **AMATRON⁺** вручную, если калибровочное значение не известно точно.



- Для точного расчёта нормы расхода в [л/га] необходимо определять калибровочное значение "Число импульсов на литр" расходомера, по крайней мере, один раз в год.
- Обязательно определяйте калибровочное значение "Число импульсов на литр" расходомера:
 - после демонтажа расходомера;
 - после длительной эксплуатации, т. к. в расходомере могут образовываться отложения остатков раствора;
 - при возникновении разности между необходимой и фактической внесённой нормой расхода [л/га].
- Для точного расчёта внесённой нормы расхода в [л] необходимо, по крайней мере, один раз в год сравнивать показания измерителя обратного расхода и расходомера.
- Сравнивайте показания измерителя обратного расхода и расходомера:
 - после определения калибровочного значения "Число импульсов на литр" расходомера;
 - после демонтажа измерителя обратного расхода.

5.4.3.1 Определение числа импульсов на литр – расходомер 1

- DFM 1 – расходомер
- DFM 2 – измеритель обратного расхода
- DFM 3 – расходомер системы внесения удобрений NTS

1. Заполните бак для раствора чистой водой (ок. 1000 л) до имеющейся с обеих сторон на баке меток.
2. Включите вал отбора мощности запустите насос с рабочей частотой вращения (например, 450 об/мин).



3. Нажатием  запустите процесс калибровки.
 4. Включите штанги опрыскивателя и внесите минимум 500 л воды (по индикатору уровня наполнения) через штанги опрыскивателя.
- Дисплей показывает непрерывно определяемое значение "Число импульсов" для вносимого объема воды.
5. Выключите штанги опрыскивателя и вал отбора мощности.
 6. Точно определите внесённый объём воды с помощью нового наполнения бака для раствора до имеющихся с обеих сторон меток:
 - o с помощью измерительной ёмкости,
 - o взвешиванием или
 - o водяными часами.
 7. Введите значение определённого объёма воды, например, 550 л.



8. Нажатием  завершите процесс калибровки.
- **AMATRON⁺** автоматически рассчитывает калибровочное значение **Число импульсов на литр**, показывает его и запоминает.



- Нажатием  введите число импульсов для DFM 1.



- Нажатием  сравните с показанием DFM 2.



- Нажатием  введите число импульсов для DFM 3.

- 1000 Liter klares Wasser einfüllen	
- Pumpennendrehzahl einstellen	DFM 1
- Spritze einschalten	
- min. 500 Liter ausspritzen	Imp. DFM 1
- Spritze ausschalten	
- ausgespritzte Liter eingeben	Cal. DFM 2
Impulse: 365851	
aktuell eingestellt:	Imp. DFM 3
665 Impulse pro Liter	

Рис. 32

5.4.3.2 Сравнение показаний измерителя обратного расхода и расходомера

1. Нажатием  перейдите в меню "Сравнение расходомера 2".

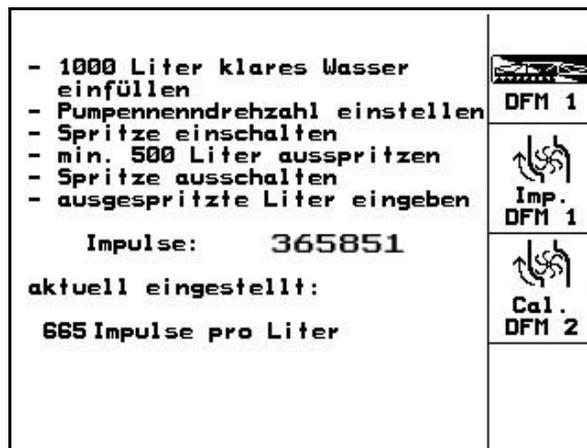


Рис. 33

2. Заполните бак для раствора чистой водой (ок. 1000 л) до имеющейся с обеих сторон на баке меток.
3. Включите вал отбора мощности запустите насос с рабочей частотой вращения (например, 450 об/мин).

4. Нажатием  запустите коррекцию.

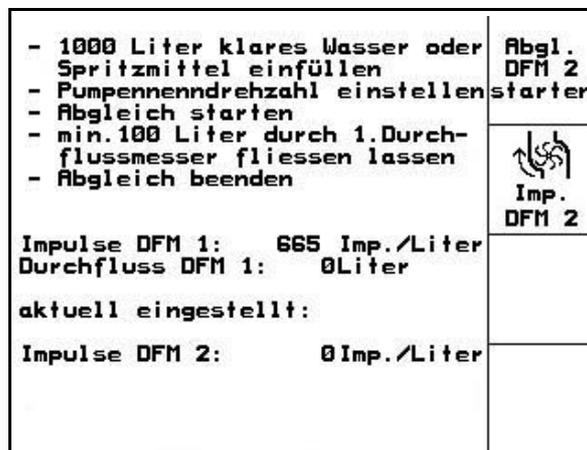


Рис. 34

 Коррекция может выполняться при выключенном "Опрыскивании"



 Когда появляется показанная индикация, коррекция закончена.

5. Нажатием  закончите коррекцию измерителя обратного расхода.

→ **AMATRON⁺** автоматически рассчитывает калибровочное значение "Число импульсов DFM 2", показывает его и запоминает.

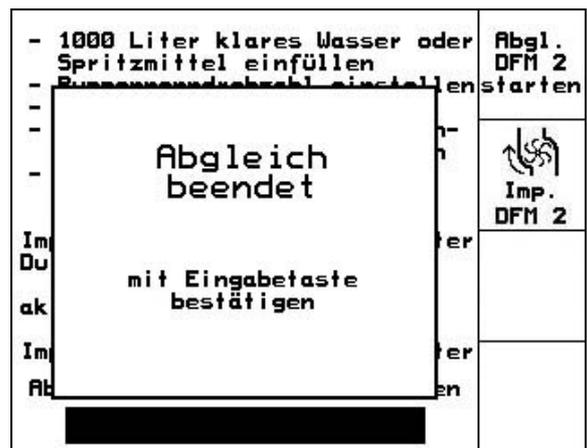


Рис. 35

5.4.3.3 Ручной ввод числа импульсов на литр - измеритель обратного расхода

1. Нажатием  введите число импульсов для расходомера 2.
2. Нажатием  подтвердите ввод.

<ul style="list-style-type: none"> - 1000 Liter klares Wasser oder Spritzmittel einfüllen - Pumpennendrehzahl einstellen - Abgleich starten - min.100 Liter durch 1.Durchflussmesser fließen lassen - Abgleich beenden 	Abgl. DFM 2 starten
Impulse DFM 1: 665 Imp./Liter Durchfluss DFM 1: 0Liter aktuell eingestellt: Impulse DFM 2: 0Imp./Liter	 Imp. DFM 2

Рис. 36

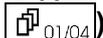
5.4.3.4 Определение числа импульсов на литр – расходомер 3



Для определения числа импульсов на литр для DFM 3 нужно установить DFM 3 в положение в контуре жидкости DFM 2.

1. Установите DFM 3 в положение DFM 2.
2. Запишите число импульсов DFM 2.
3. Запустите коррекцию (см. с. 30).
4. Запишите вновь определённое число импульсов.
5. Введите определённое число импульсов для DFM 3.
6. Перепишите число импульсов DFM 2 с записанным значением DFM 2.
7. Снова установите DFM 3 и DFM 2 на свои места.

5.4.4 Заданная частота вращения вала отбора мощности (Параметры агрегата)



	<ul style="list-style-type: none"> • Возможна запись для 3 тракторов <ul style="list-style-type: none"> o заданные значения частоты вращения вала отбора мощности; o число импульсов на один оборот вала отбора мощности. • При выборе записанного трактора одновременно принимаются соответствующие значения заданной частоты вращения вала отбора мощности и число импульсов на 100 м. • AMATRON⁺ контролирует заданную частоту вращения вала отбора мощности. В режиме опрыскивания аварийный сигнал раздаётся при превышении или недостижении введённых значений сигнальной границы.
--	--

5.4.4.1 Ввод заданной частоты вращения вала отбора мощности

1. Нажатием введите заданную частоту вращения вала отбора мощности.
 Введите для заданной частоты вращения вала отбора мощности значение "0", если
 - отсутствует датчик частоты вращения вала отбора мощности;
 - контроль частоты вращения не требуется.
2. Нажатием подтвердите ввод.
3. Введите сигнальную границу для контроля частоты вращения (см. с. 34).

Zapfwellensoll-drehzahl:	540 U/min	U/min
Impulse pro Zapfwellenumdrehung:	3 Impulse	I./U.
		Speicher
Alarmgrenze:	+ 10% - 25%	+% Alarm -% Alarm

Рис. 37

5.4.4.2 Запись числа импульсов на один оборот вала отбора мощности для различных тракторов

1. Нажатием  выберите меню записи.

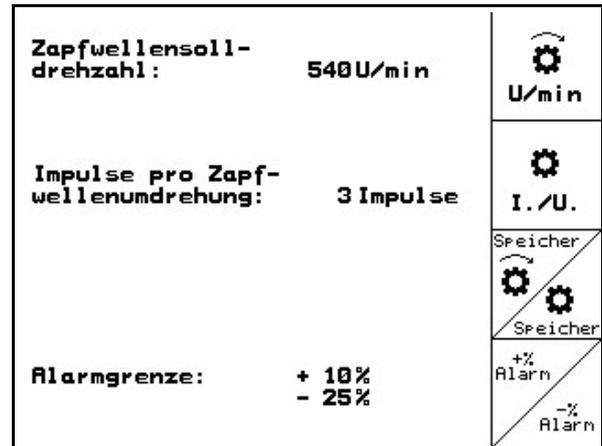


Рис. 38

2. Нажатием ,  выберите трактор (Рис. 39/1).

3. Нажатием  введите число импульсов на один оборот вала отбора мощности.

4. Нажатием  подтвердите ввод.

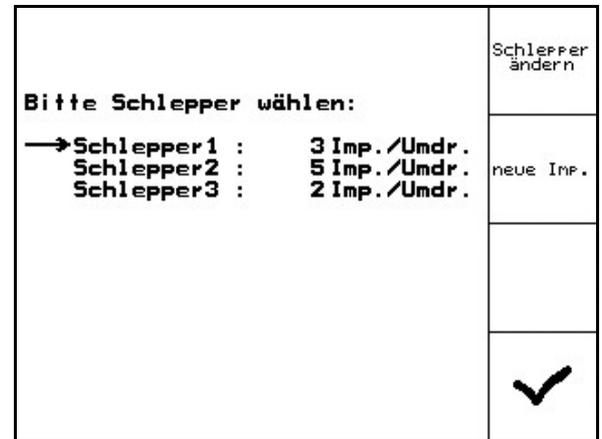


Рис. 39

  Измените имя трактора для выбранного трактора.

5.4.4.3 Запись сигнальной границы для заданной частоты вращения вала отбора мощности

 В режиме опрыскивания аварийный сигнал раздаётся, когда текущая частота вращения вала отбора мощности превышает или не достигает введённых значения сигнальной границы заданной частоты вращения вала отбора мощности.

Ввод в эксплуатацию

1.  Ввод максимального отклонения, при котором включается аварийный сигнал ZW.
2. Введите максимально допустимое отклонение заданной частоты вращения вала отбора мощности, например, + 10% (макс. допустимая частота вращения вала отбора мощности: 540 об/мин + 10% = 594 об/мин).
3. Нажатием  подтвердите ввод.
4.  Повторите этапы с 1 по 3 для, например, - 25 % (мин. допустимая частота вращения вала отбора мощности: 540 об/мин — 25 % = 405 об/мин).

Zapfuellensoll- drehzahl:	540 U/min	 U/min
Impulse pro Zapf- wellenumdrehung:	3 Impulse	 I./U.
		Speicher  
Alarmgrenze:	+ 10% - 25%	 +% Alarm  -% Alarm

Рис. 40

5.4.5 Число импульсов на 100 м (Параметры агрегата 01/04)



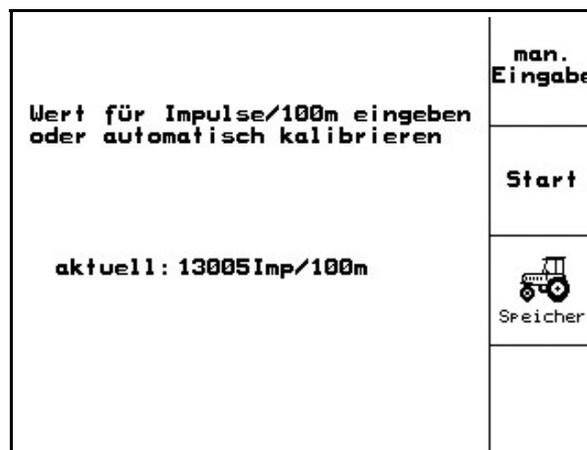
- **AMATRON⁺** нуждается в калибровочном значении "Число импульсов на 100 м" для определения:
 - действительной скорости движения [км/ч];
 - пройденного участка пути [м] для текущего задания;
 - обработанной площади.
- Вы можете ввести калибровочное значение "Число импульсов на 100 м" в **AMATRON⁺** вручную, если оно точно известно.
- Вы можете установить калибровочное значение "Число импульсов на 100 м" с помощью контрольного прохода, если калибровочное значение неизвестно.
- **AMATRON⁺** может записать калибровочное значение "Число импульсов на 100 м" для 3 различных тракторов (см. с. 36). **AMATRON⁺** принимает записанные калибровочные значения выбранного трактора.



- Для точного расчёта фактической скорости движения в [км/час], пройденного участка пути в [м] или обработанной площади в [га] нужно определить калибровочное значение "Число импульсов на 100 м" датчика участка пути.
- Определять точное калибровочное значение "Число импульсов на 100 м" путем контрольного прохода следует:
 - перед первым вводом в эксплуатацию;
 - при использовании другого трактора или после установки шин другого размера;
 - при возникновении различия между установленной и действительной скоростью движения/пройденным участком пути;
 - в случае различия между установленной и действительной обработанной площадью;
 - при различном характере грунта.
- Вам необходимо установить калибровочное значение "Число импульсов на 100 м" с учетом преобладающих условий эксплуатации на поле. При работе в режиме опрыскивания с включённым полным приводом при определении калибровочного значения вам необходимо также включить полный привод.

5.4.5.1 Ручной ввод значения "Число импульсов на 100 м"

1.  Ввод значения "Число импульсов на 100 м"
2. Нажатием  подтвердите ввод.


Рис. 41

5.4.5.2 Определение значения "Число импульсов на 100 м" с помощью контрольного прохода

1. Отмерьте на поле контрольный участок (точно 100 м).
2. Промаркируйте начальную и конечную точку контрольного участка (Рис. 42).

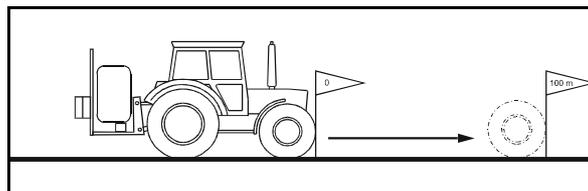


Рис. 42

3.  Начните движение.
 4. Выполните проход контрольного участка точно от начальной до конечной точки.
- На дисплее постоянно отображается количество регистрируемых импульсов.
5. Остановитесь точно в конечной точке.

6. Нажатием  завершите процесс калибровки.
- Терминал **AMATRON⁺** принимает число зарегистрированных импульсов и автоматически рассчитывает калибровочное значение "Число импульсов на 100 м" (в данном случае 13005 импульсов/100 м).

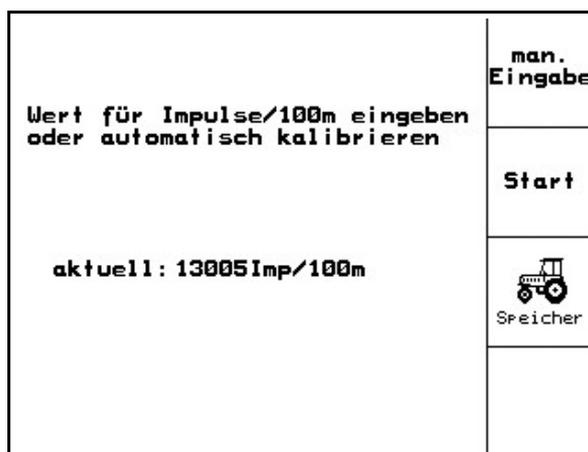


Рис. 43

5.4.5.3 Запись числа импульсов на 100 м для различных тракторов

1. Нажатием  выберите трактор.
2. Нажатием  введите имя трактора.
3. Нажатием  введите число импульсов на 100 м для данного трактора.
4. Нажатием  подтвердите ввод.

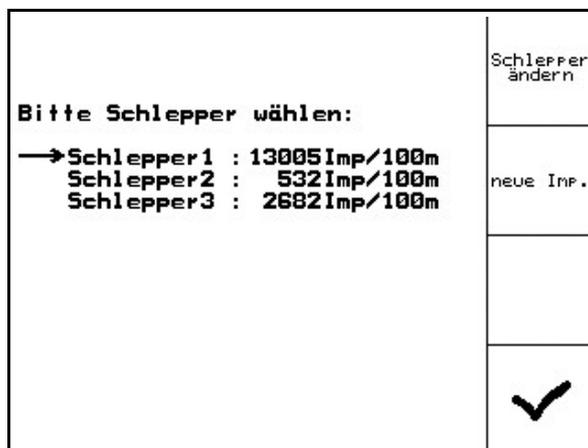


Рис. 44

5.4.6 Постоянное включение/выключение секций (Параметры агрегата 02/04)

1. Выберите нужные секции, которые вы хотите выключить.
2. Нажатием примите выбор.
→ Рядом с выбранной секцией (Teilbreite) показывается **ein** (секция включена) или **aus** (секция выключена).
3. Повторите этапы 1 и 2, если вы хотите включить/выключить другие секции.
4. Нажатием подтвердите ввод.
5. В режиме опрыскивания обозначенные **aus** секции постоянно выключены.

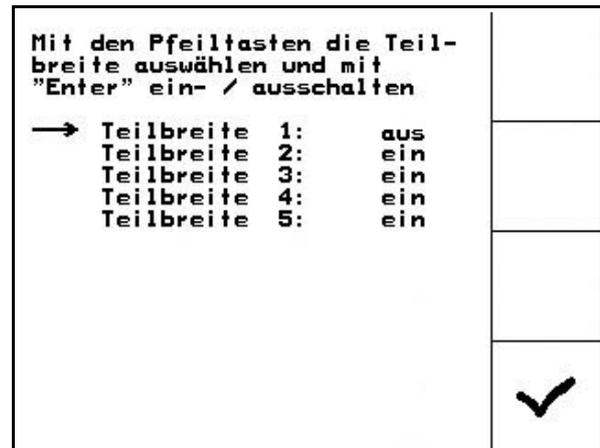


Рис. 45

Если вы хотите снова работать с этими секциями, вам нужно снова включить постоянно выключённые секции!

5.4.7 Пояснения к функции "выбора отдельных секций"

Если включена функция "выбора отдельных секций", в меню "Работа" дополнительно показывается горизонтальная балка (Рис. 46/1) под секцией. Обозначенную горизонтальной балкой секцию (на рисунке выключена) можно

с помощью кнопки на выбор включить и выключить, например, при опрыскивании пятна сорной травы. Вы можете включить или выключить любую секцию с помощью кнопки

, сдвинув горизонтальную балку (Рис. 46/1) соответствующим образом с помощью

кнопок и .

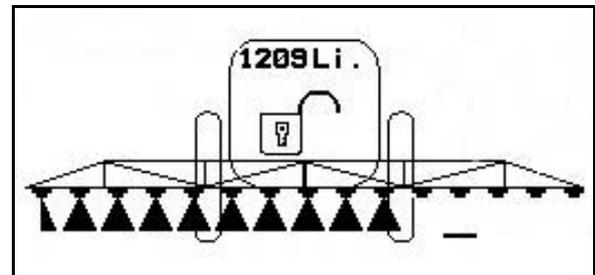


Рис. 46

5.4.8 Наполнение бака для раствора водой (Параметры агрегата 02/04)



С помощью показываемого после наполнения уровня терминал **AMATRON⁺** выполняет расчет оставшегося участка пути, который можно будет опрыскать при новом наполнении бака.

5.4.8.1 С датчиком уровня наполнения



1. Нажатием  вызовите меню "Наполнение" (Рис. 44).
 2. Определите точную заправку водой.
 3. Введите границу срабатывания сигнала максимального уровня наполнения бака для раствора (на рисунке 1801 л).
- При наполнении бака для раствора раздаётся аварийный сигнал, а также уровень наполнения бака для раствора достигает эту введённую границу срабатывания сигнала. Контроль залитого количества помогает избежать ненужного остаточного количества, если вы настроите границу срабатывания сигнала точно на расчётный объём дозаправки.
4. Наполните бак для раствора водой через заправочное отверстие.
- В процессе наполнения заливаемый объём воды определяется и показывается рядом со словом "nachgefüllt:" (залито) (на рисунке 355 литров).
5. Закончите процесс наполнения после аварийного сигнала.
- 
6. Нажатием  подтвердите текущий уровень наполнения.



Рис. 47

5.4.8.2 Без датчика уровня наполнения



1. Нажатием  вызовите меню "Наполнение" (Рис. 44).
 2. Определите точную заправку водой.
 3. Наполните бак для раствора водой через заправочное отверстие.
 4. Считайте текущий уровень наполнения на индикаторе уровня наполнения.
 5. Введите значение текущего уровня наполнения.
- 
6. Нажатием  подтвердите ввод.

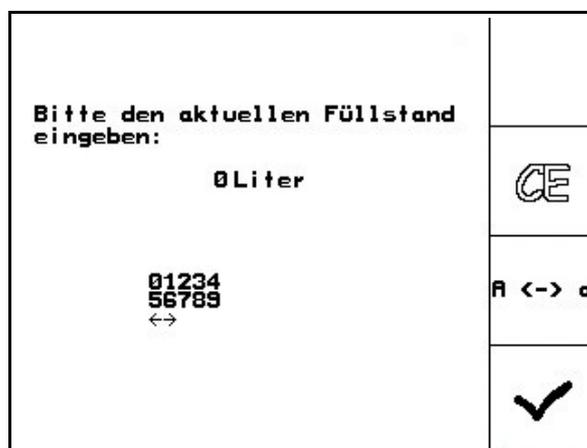


Рис. 48

5.4.8.3 Comfort-Paket: Автоматическая система контроля наполнения

Заполнение через всасывающую муфту (Рис. 49/1)



1. Нажатием  отрегулируйте мощность всасывания через всасывающую муфту.
 - Бак автоматически заполняется до границы срабатывания сигнала.
 - После наполнения сторона всасывания автоматически снова переключается на опрыскивание.
 - Повторное нажатие кнопки прерывает процесс наполнения.



Рис. 49



- Необходимо правильно ввести границу срабатывания сигнала датчика уровня наполнения!
- При завершении наполнения бака подается звуковой сигнал.



UX /SX:

Переключение из режима опрыскивания в режим всасывания может осуществляться с помощью кнопки на панели управления.

При этом на терминале **AMATRON+** должно отображаться меню процесса наполнения!



2.  Введите значение для текущего уровня наполнения.

5.4.9 Выполнение калибровки системы Trail Tron (Параметры агрегата )

1. Нажатием  установите среднее положение. Выровняйте поддерживающую направляющую ось/поддерживающее направляющее дышло так, чтобы колесо прицепного опрыскивателя шло точно по следу трактора.
2. Нажатием  запомните среднее положение.
3. Нажатием  установите положение разворота вправо. Поддерживающая направляющая ось/поддерживающее направляющее дышло доходит до упора.
4. Нажатием  запомните положение правого упора.
5. Нажатием  установите положение разворота влево. Поддерживающая направляющая ось/поддерживающее направляющее дышло доходит до упора.
6. Нажатием  запомните положение левого упора.

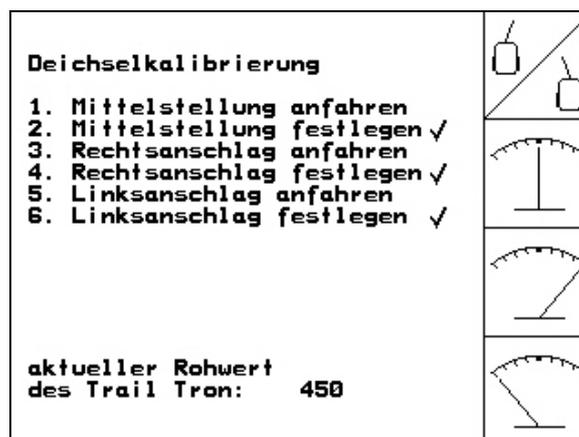


Рис. 50

5.4.10 Ввод заданной частоты вращения насосов (Параметры агрегата )

Только для **UX/SX**:

-  Ввод заданного значения частоты вращения насосов.
Заданная частота вращения насосов=0
→ Контроль выключен.
-  Ввод допустимого отклонения до максимальной частоты вращения насосов в %.
-  Ввод допустимого отклонения до миним. частоты вращения насоса в %.

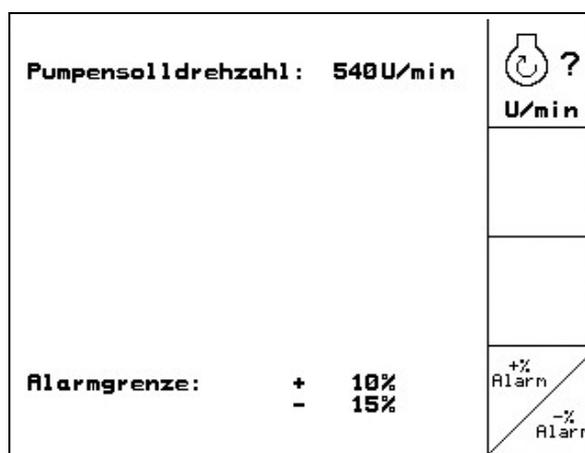
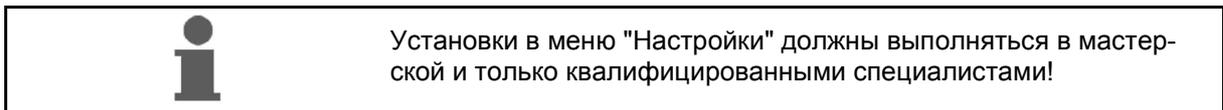
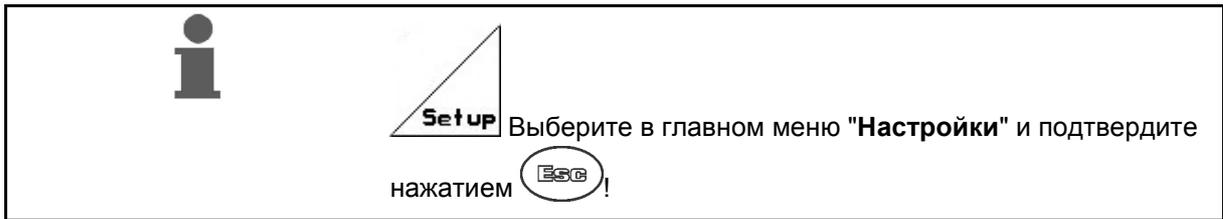


Рис. 51

5.5 Меню "Настройки"



Страница 1 (Рис. 49)

На первой (экранной) странице отображаются общие данные с момента ввода в эксплуатацию:

- o общая обработанная площадь;
- o общий объём включая израсходованный;
- o общее время работы опрыскивателя.

- Ввод и вывод данных диагностики (только для сервисной службы).
- Ввод фиктивной скорости при неисправном датчике перемещений (см. с. 100).
- Подменю базовых данных агрегата (см. с. 43).
- Информация о настройках терминала.

Gesamtdaten seit Inbetriebnahme		
Gesamtfläche:	12368 ha	
Gesamtliter:	3698 Li.	km/h sim.
Gesamtspritzzeit:	1241 h	
sim.km/h:	0.0 km/h	
MXH-Version: 7.06.02ea MXH-Version: 7.06.01ea Sprachen: DE/EN/FR/-- IOP-Version: 5.5.1 RW-Gaste/RG-429		

Рис. 52

Страница 2  (Рис. 53)

-  Сброс установок бортового компьютера. Все введённые или поступившие данные, например, задания, параметры агрегата, калибровочные значения и параметры настроек, будут потеряны.

i Запишите

- Число импульсов на литр
- Число импульсов на 100 м
- Число импульсов на оборот вала отбора мощности
- Данные задания

Вам нужно вновь ввести все базовые данные агрегата.



Рис. 53

5.5.1 Ввод базовых данных агрегата

Страница 1 01/05 (Рис. 54):

- Выбор типа агрегата
- Выбор складывания штанг
- Выбор объёма бункера
- Конфигурирование датчика уровня наполнения, см. с. 47.

Maschinentyp:	UF klein	
Gestängetyp:	Profi II	 Typ
Behältergröße:	1801 Liter	
Füllstandsmelder konfigurieren		 konfig.

01/04

Рис. 54

Страница 2 02/05 (Рис. 55):

- Ввод ширины захвата
- Ввод количества секций
- Ввод числа форсунок на секцию (см. на стр. 49).
- Выбор числа расходомеров
 - 1 (один расходомер)
 - 2 (расходомер и измеритель обратного расхода, стандарт)
 - 3 (система внесения удобрений NTS)

Arbeitsbreite:	24.00 m	 m
Anzahl der Teilbreiten:	5	 Anzahl
Düsen pro Teilbreite (Düsen gesamt: 48)		 Düsen pro Teilbreite
Anzahl der Durchflussmesser:	2	 n ?

02/04

Рис. 55

Страница 3 03/05 (Рис. 56):

- Ввод значения постоянной величины регулировки давления (стандартное значение: 10.0)
- Включение/выключение односторонних форсунок (форсунка для опрыскивания на края/крайняя форсунка/дополнительная форсунка)
- Включение/выключение маркировки пеной (опция)
- Конфигурирование односторонних форсунок (опция, см. с. 50).
- Включение/выключение Comfort-Paket (опция)

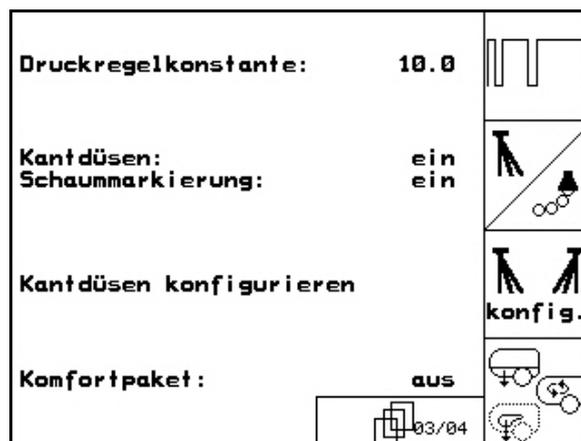


Рис. 56

Страница 4 04/05 (Рис. 57):

- Включение/выключение управления комбинированными форсунками (опция)
- Конфигурирование системы контроля высоты (опция), см. с. 49.
- Включение/выключение управления системой Trail Tron (опция)
- При конфигурировании системы Trail Tron, см. с. 46.

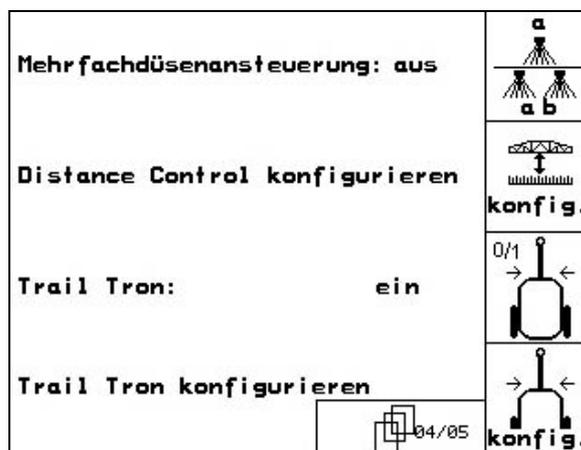


Рис. 57

Только для **UX**:

 Страница 5  05/05 (Рис. 58):

- 
 • **konfig.** Конфигурирование гидропневматической подвески, см. с. 50.
- 
 • Выбор типа складывания (Q-, S или L-штанги).
- 
 • Ввод сигнальной границы пониженного давления
- 
 • Разблокировка транспортировочного положения штанг (только для работ по техническому обслуживанию)
- 
 • Блокировка транспортировочного положения штанг

hydropneumatische Federung konfigurieren		 konfig.
Klappungstyp:	L-Gestänge	 ?
Alarmgrenze Unterdruck:	0.5 bar	Unterdruckalarmgrenze
Transportstellung:	entriegelt	

Рис. 58

5.5.1.1 Конфигурирование системы Trail Tron (Основные параметры 04/05)



Перед конфигурированием системы Trail Tron нужно определить число импульсов/100 м, см. с. 34.

UX: Дроссели направляющих цилиндров полностью выверните.



Ввод коэффициента регулирования Trail Tron

→ Стандартное значение: 1,15

Агрегат перегружен (Рис. 60/1):

→ Коэффициент регулирования следует уменьшить

Агрегат недогружен (Рис. 60/2):

→ Коэффициент регулирования следует увеличить



Ввод коэффициента отклонения системы Trail-Tron

Коэффициент отклонения выражает чувствительность, начиная с которой угол поворота управляемых колес начинает осуществлять управление во время работы.

- 0-чувствительно до 15 нечувствительно
- предпочтительные значения: 8-10



Ввод коэффициента N в см

Колёса опрыскивателя должны начинать поворачивать вместе с колёсами трактора (Рис. 61/1)!

Опрыскиватель запаздывает со входом в поворот:

→ сложите размер a (Рис. 61) с коэффициентом N.

Опрыскиватель торопится со входом в поворот:

→ отнимите размер b (Рис. 61) от коэффициента N.

Regelfaktor Trail Tron:	1.15	
Abweichungsfaktor Trail Tron:	8	
N-Faktor:	100cm	
Art der Lenkung:	Achse	

Рис. 59

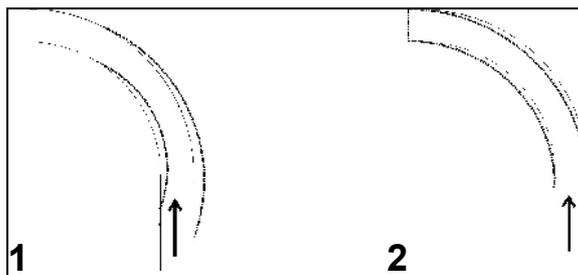


Рис. 60

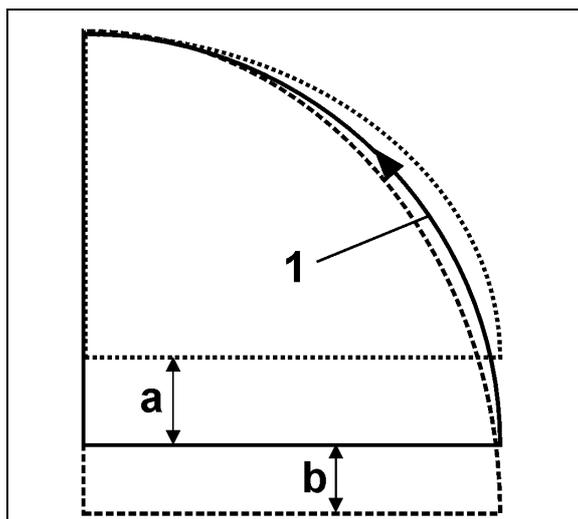


Рис. 61

5.5.1.2 Конфигурирование датчика уровня наполнения (Настройки 01/05)

- Включение (при наличии датчика уровня наполнения/выключение (при отсутствии датчика уровня наполнения) оснащения "Датчик уровня наполнения".
- При неисправности датчика уровня наполнения: выключите датчик уровня наполнения.
- Выбор калибровки датчика уровня наполнения, (см. с. 47).
- При наличии нескольких измерений можно запомнить кривую уровня наполнения.
- Ручной ввод кривой уровня наполнения после RESET. Данные должны иметься в предварительном поле.

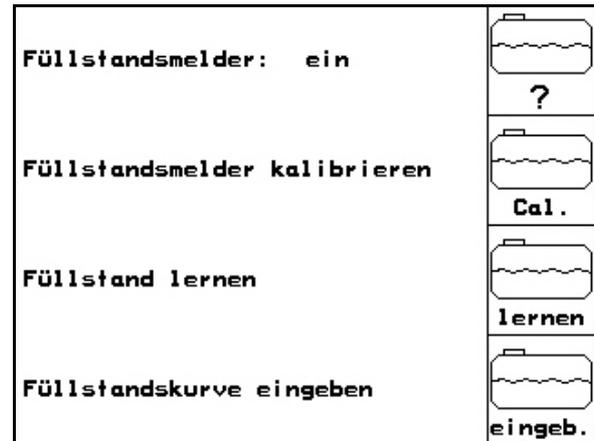


Рис. 62

UF с передним баком: Конфигурирование переднего бака выполняется отдельно.

Калибровка датчика уровня наполнения

1. Залейте точно определённый объём воды (не менее 200 литров) в бак для раствора.

2. Ввод текущего уровня наполнения. Введите точное значение для бака для раствора залитого объёма воды.

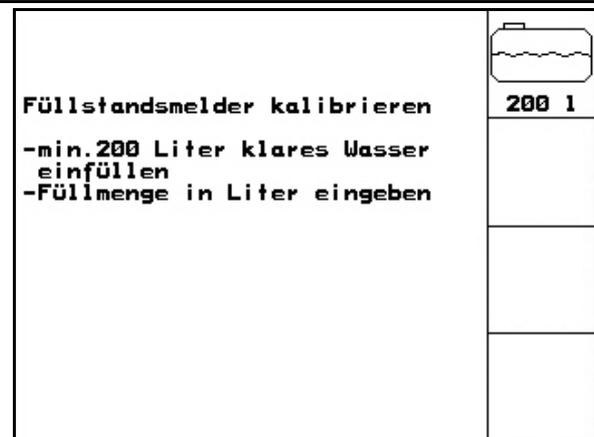


Рис. 63

Запоминание уровня наполнения

1. Заполните бак до следующей точки измерения.
2. Введите фактический объём в баке.
3. Получите все 29 таких точек измерения.
4. Выпишите точки измерения с помощью меню "Ввод кривой уровня наполнения".

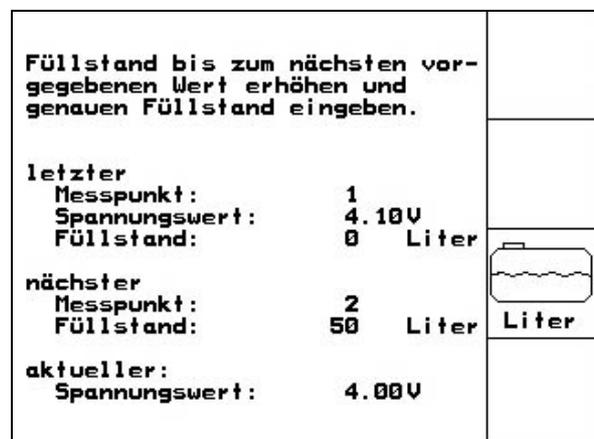


Рис. 64

Ввод в эксплуатацию

Ввод кривой уровня наполнения

1. Нажатием  ,  выберите точку измерения.
2. Нажатием  введите значение уровня наполнения.
3. Нажатием  введите значение напряжения.
4. Для полного ввода кривой уровня наполнения нужно ввести все точки измерения в соответствии с пунктами с 1 по 3.
5. После ввода кривой уровня наполнения следует откалибровать датчик уровня наполнения.

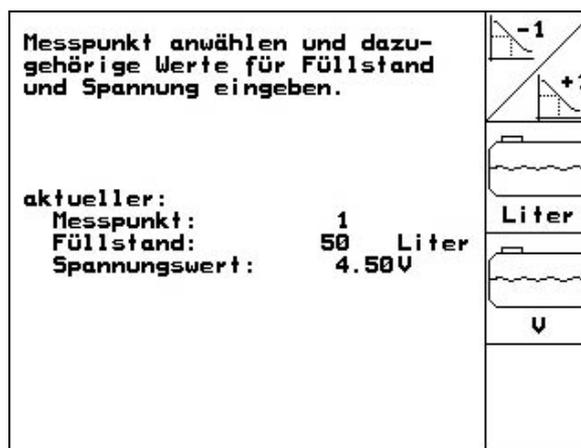


Рис. 65

Меню также служит для выписки точек измерения для дальнейшего использования в случае неисправности компьютера или RESET.



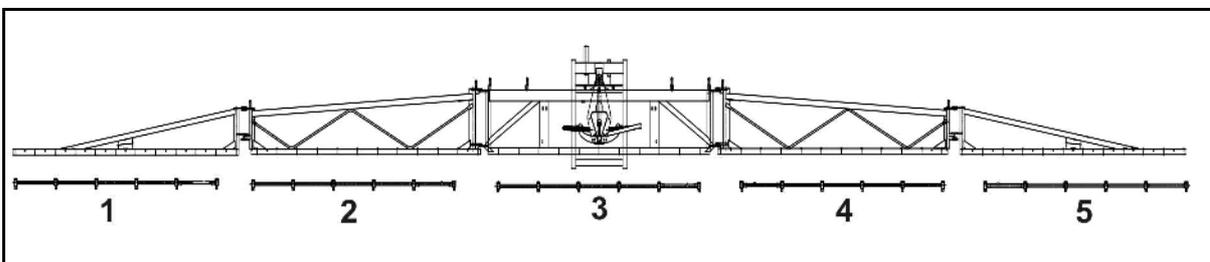
При почти пустом или почти полном баке выбирайте интервалы между точками измерения меньше, чем при среднем уровне наполнения!

Внесите точки измерения кривой уровня наполнения в эту таблицу:

Точка измерения	Уровень наполнения	Напряжение	Точка измерения	Уровень наполнения	Напряжение
1			16		
2			17		
3			18		
4			19		
5			20		
6			21		
7			22		
8			23		
9			24		
10			25		
11			26		
12			27		
13			28		
14			29		
15					

5.5.1.3 Ввод числа форсунок на секцию (Настройки )


Нумерация секций для распределительных трубопроводов осуществляется, глядя по направлению движения слева направо, см. Рис. 66.


Рис. 66

1. Выберите нужную секцию.

2. Нажатием  подтвердите ввод.

→ Дисплей переходит во ввод "Введите число форсунок для секции 1".

3. Введите число форсунок для секции 1 для вашего распределительного трубопровода.

4. Повторяйте этапы с 1 по 3 до тех пор, пока не введёте число форсунок для всех секций.

5. Нажатием  подтвердите ввод.

Mit den Pfeiltasten die Teilbreite auswählen und mit "Enter" den Wert verändern

→ Teilbreite 1: 8
 Teilbreite 2: 8
 Teilbreite 3: 8
 Teilbreite 4: 8
 Teilbreite 5: 8


Рис. 67
5.5.1.4 Конфигурирование системы контроля высоты (Настройки )

1.  Включение /выключение системы контроля высоты

2. Нажатием  введите коэффициент кривой системы контроля высоты.

- o 0 → меньше регулировка в поворотах
- o 10 → больше регулировка в поворотах
- o 3 → стандартное значение.

3. Нажатием  введите режим DC. Система контроля высоты работает с регулировкой наклона или сложными штангами.

Distance Control:	ein	 Dist. Control
DC-Kurvenfaktor:	8	 Kurvenfaktor
DC-Modus:	Neigung	 Modus

Рис. 68

5.5.1.5 Конфигурирование односторонних форсунок

- Число односторонних форсунок слева/справа
 - Схема крайних форсунок: 1 или 2
 - Схема форсунок для опрыскивания на краях: 0
 - Схема дополнительных форсунок: 0
- Номер секции, где установлена левая односторонняя форсунка.
- Номер секции, где установлена правая односторонняя форсунка.

Anzahl der Kantdüsen li.:	1	
re.:	1	
Position linke Kantüse Teilbreite:	1	
Position rechte Kantüse Teilbreite:	7	

5.5.1.6 Конфигурирование гидропневматической подвески (Настройки 05/05)

- Включение/выключение гидропневматической подвески
- Калибровка гидропневматической подвески
- Ввод заданного значения для гидропневматической подвески. Стандартное значение: 80 %. Это значение даёт высоту агрегата в процентах, которая должна поддерживаться при изменении заполнения бака.

hydropneumatische Federung:	ein	
hydropneumatische Federung kalibrieren		
Sollwert:	80%	

Рис. 69

Калибровка гидропневматической подвески

- Нажатием установите верхнее положение.
- Нажатием запомните верхнее положение.
- Нажатием установите нижнее положение.
- Нажатием запомните нижнее положение.

hydropneumatische Federung kalibrieren		
1.obere Position anfahren		
2.obere Position festlegen		
3.untere Position anfahren		
4.untere Position festlegen		
aktueller Rohwert links:	500	
rechts:	500	

Рис. 70

5.6 Настройки терминала



Меню "Настройки терминала" служит для изменения настроек дисплея

- Вызов меню ввода настроек дисплея
- Индикация подключённых к шине устройств

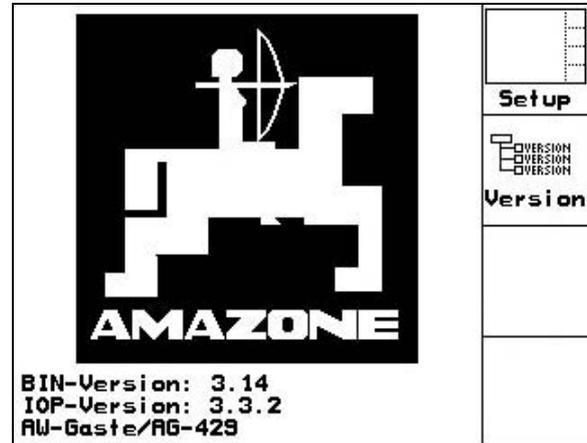


Рис. 71



- Настройка контрастности
- Настройка яркости
- Инверсия дисплея, чёрный ← → белый
- Включение/выключение звукового сигнала при нажатии кнопки
- Удаление записанных данных (см. с. 41)
- Выбор пользовательского языка
- Выход из меню настроек терминала

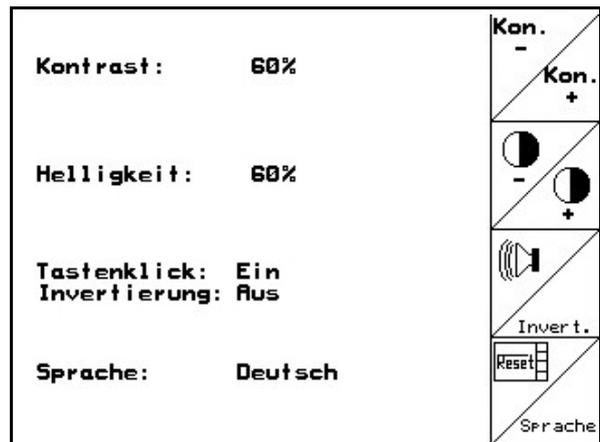


Рис. 72



Рис. 73

При выполнении сброса настроек терминала происходит возврат к заводским настройкам. Все параметры агрегата сохраняются.

Страница 2 02/03

- Ввод времени
- Ввод даты
- Ввод скорости передачи данных

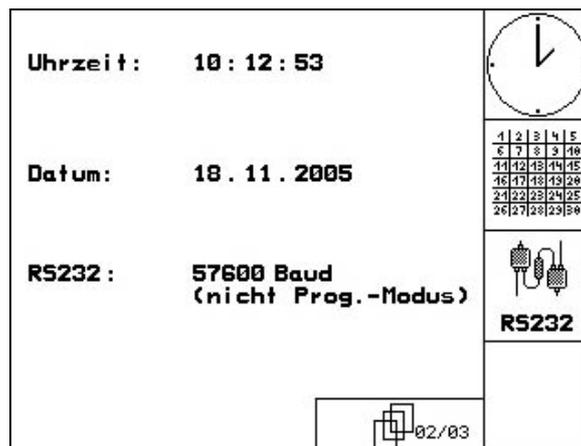


Рис. 74

Страница 3 03/03 **Настройки терминала**

Удаление программы

1. Нажатием , выберите программу.
2. Нажатием удалите программу.

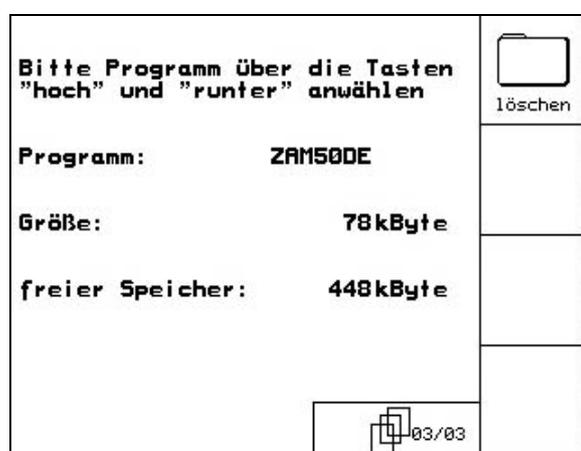


Рис. 75

6 Эксплуатация в полевых условиях



ОСТОРОЖНО

Во время движения к полю и езде по улицам населенного пункта следует всегда выключать терминал **AMATRON+**!
→ Опасность аварии вследствие неправильного управления!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

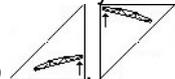
Trail-Tron:

Ось/дышло Trail Tron при транспортировке удерживайте в среднем положении. Зафиксируйте дышло Trail Tron с шаровым краном.

Перед началом опрыскивания выполните следующее:

- Введите параметры агрегата.
- Введите и запустите задание.

6.1 Практическое применение

1.  Включите **AMATRON⁺**.
2. Нажатием  перейдите в рабочее меню.
3. Система складывания Profi: подайте масло в гидравлический блок через блок управления трактора.
4. Раскладывание штанг опрыскивателя
 - o Система складывания Profi, см. на стр. 63.
 - o Система складывания с предварительным выбором:
 - нажатием  выберите систему складывания штанг.
 - o С помощью блока управления трактора.
5. Настройте высоту штанг с помощью  и наклон с помощью  .

6. Для **UX/UG** с направляющей осью/направляющим дышлом: установите автоматический режим Trail Tron.

7. Нажатием  установите автоматический режим системы контроля высоты (опция).
8. Нажатием  включите режим опрыскивания, с которым трактор начинает движение и опрыскивает поверхность.
9. Нажатием  выключите режим опрыскивания.
10. Складывание штанг опрыскивателя
 - o Система складывания Profi, см. на стр. 63.
 - o Система складывания с предварительным выбором:
 - нажатием  выберите систему складывания штанг.
 - o С помощью блока управления трактора.
11. Приведите направляющую ось/направляющее дышло в среднее положение и зафиксируйте.
12. Для системы складывания Profi: прекратите подачу масла.
13. Нажатием  выключите **AMATRON⁺**.

6.2 Индикация меню "Работа"

Скорость	→ 8,5 км/ч	Shift	Кнопка Shift активна
Оставшийся путь до полного опорожнения бункера	→ 2354 м	6,4 бар	Давление опрыскивания
Обработанная площадь (разовый счётчик)	Площадь 23,65 га	250 л/га	Заданное значение (введённая норма расхода)
Частота вращения вала отбора мощности	540 об/мин	100 %	Норма расхода в %
Режим регулировки нормы расхода ручной/автоматический	540 об/мин TT Auto Auto		Частота вращения (гидравлический привод насосов)
Регулировка наклона			Система Trail-Tron -режим ручной/автоматический -направление, регулируется в Trail Tron -положение дышла/оси
Маркировка пеной слева	Ёмкость бака в литрах 2356 Li .		Маркировка пеной справа
Опрыскивание включено	Компенсатор колебаний разблокирован /заблокирован		Форсунка для опрыскивания на краях включена
Опрыскивание выключено	25 см Система контроля высоты 25 см		Постоянно выключённые секции, см. с. 22
Расстояние между форсункой и посевыми	0,5 л/мин		
Выбор отдельных секций для выключения/включения, см. с. 22	Норма расхода в минуту (только в ручном режиме)		
Текущее задание	Auftrag: 2	01/02	Текущая страница рабочего меню

6.3 Функции в меню "Работа"

6.3.1 Включение/выключение опрыскивания

	Включение опрыскивания/выключение опрыскивания
---	---

- Опрыскивание включено: раствор подаётся через форсунки.
- Опрыскивание выключено: раствор не подаётся.

Индикация в рабочем меню:

Рис. 76/...

(1) Опрыскивание выключено

(2) Опрыскивание включено

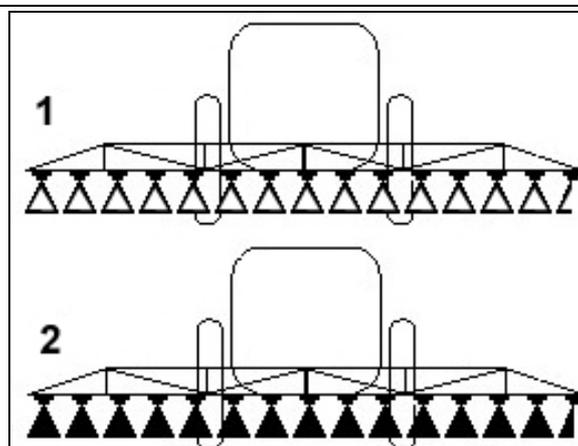


Рис. 76

6.3.2 Регулирование расхода при опрыскивании

	Автоматический/ручной режим
---	------------------------------------

Автоматический режим

При включении автоматического режима на дисплее появляется символ "Auto" (Рис. 771). Бортовой компьютер регулирует норму внесения в зависимости от текущей скорости движения.

С помощью кнопки  или  можно менять норму расхода на шаг изменения нормы (на стр. 23).

Ручной режим

При включении ручного режима появляются

символ  (Рис. 77/2) и дополнительные данные на дисплее [л/мин]. Вы регулируете норму расхода вручную, изменяя давление опрыскивания с помощью кнопки

 или .

Ручной режим подходит для режима опрыскивания, а используется только при работах по техническому обслуживанию и очистке.

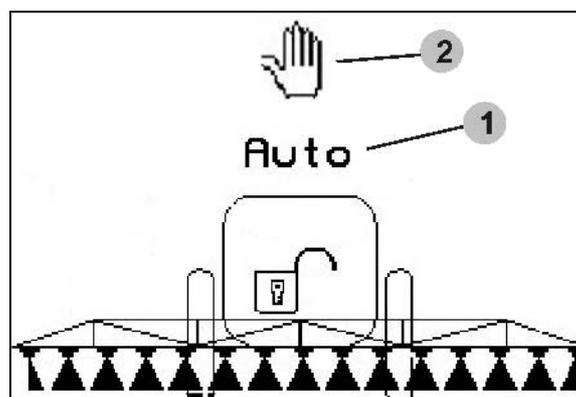


Рис. 77

6.3.3 Направляющая ось/направляющее дышло системы Trail Tron

	Автоматический/ручной режим
---	-----------------------------

	<p>ОПАСНОСТЬ</p> <p>При включённом устройстве Trail Tron запрещается:</p> <ul style="list-style-type: none">• маневрирование;• движение по дороге. <p>Опасность несчастного случая вследствие опрокидывания агрегата!</p>
---	---

	<p>ОПАСНОСТЬ</p> <p>Опасность опрокидывания агрегата при повернутом направляющем дышле, в особенности при очень неровном рельефе местности и на склонах!</p> <p>При полной или частичной загрузке агрегата, оснащенного поддерживающим направляющим дышлом, в случае разворота на высокой скорости на краю поля существует опасность опрокидывания в результате смещения центра тяжести при повороте направляющего дышла. Особенно высока вероятность опрокидывания при движении вниз по склону.</p> <p>Выберите соответствующий способ вождения и уменьшите скорость при выполнении разворота на краю поля, так чтобы можно было полностью контролировать трактор и агрегат.</p>
---	--

Функции безопасности

	<ul style="list-style-type: none">• При подъеме штанги опрыскивателя с заблокированным компенсатором колебаний на высоту 1,80 м:<ul style="list-style-type: none">→ Система Trail Tron выключается (если дышло находится в среднем положении).• Складывание/раскладывание штанги опрыскивателя:<ul style="list-style-type: none">→ Направляющая ось/направляющее дышло должны быть установлены в среднем положении.• При превышении скорости движения 20 км/ч:<ul style="list-style-type: none">→ Ось/дышло Trail Tron автоматически устанавливается в среднем положении и остается в этом положении при движении по дороге до снижения скорости движения до 20 км/ч и ниже.
---	--

	<ul style="list-style-type: none"> • При включении автоматического режима на дисплее появляется символ "Auto". Бортовой компьютер обеспечивает боковую устойчивость агрегата. • При включении ручного режима появляется символ . • , удерживать до тех пор, пока шины агрегата не будут точно совпадать с колеей трактора (в ручном или автоматическом режиме). <p>→ Прицепной опрыскиватель повторно выравнивается относительно трактора.</p> <ul style="list-style-type: none"> • На дисплее отображается угол поворота управляемых колес.
--	---

	<p>Калибровка системы Trail Tron, см. на стр. 40. Конфигурирование системы Trail Tron, см. на стр. 46.</p>
--	---

Индикация в рабочем меню:

Рис. 78/...

- (1) Trail Tron в автоматическом режиме
- (2) Trail Tron в ручном режиме
- (3) Текущий угол установки направляющей оси/направляющего дышла
- (4) Агрегат уходит влево от склона
- (5) Агрегат уходит вправо от склона
- (4,5) Мигают все стрелки: активна функция защиты Trail Tron
- (6) Trail Tron в режиме движения по дороге

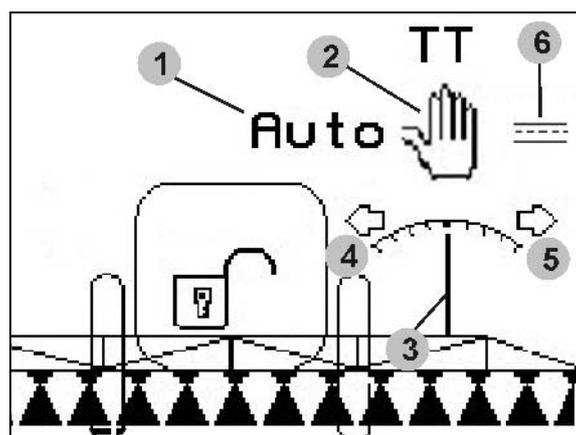


Рис. 78

Транспортировка


ОПАСНОСТЬ

Для транспортировки установите направляющее дышло/направляющую ось в транспортировочное положение!

В противном случае существует опасность аварии в результате опрокидывания агрегата!

1. Установите направляющее дышло/направляющую ось в среднее положение (направляющее дышло/колеса должны быть соосны с агрегатом).

Для этого на пульте управления **AMATRON⁺**:

- 1.1  Переведите систему Trail-Trop в ручной режим.

- 1.2  Выровняйте направляющее дышло/направляющую ось вручную.

→ Система Trail-Trop автоматически останавливается при достижении среднего положения.

2. Выключите **AMATRON⁺**.
3. Выключите блок управления трактора 1 (маркировка шлангопровода: 1 красный).
4. Заблокируйте направляющее дышло (Рис. 79/1), закрыв шаровой кран (Рис. 79/3) в положении В.

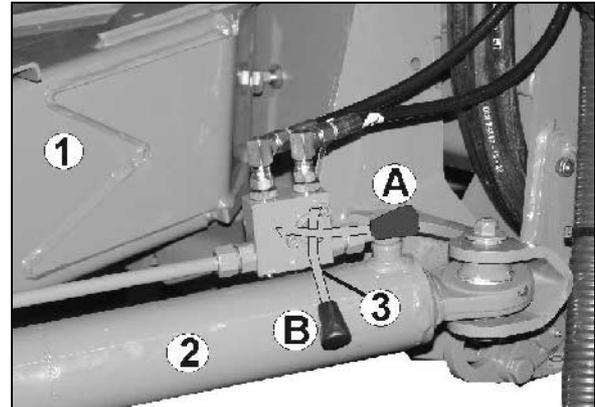


Рис. 79

6.3.4 Система контроля высоты

	Автоматический/ручной режим
---	------------------------------------

- При включении автоматического режима на дисплее появляется символ "Auto" (Рис. 80/1). Бортовой компьютер берёт на себя регулировку расстояния между форсункой и посевами.

Предварительно запишите заданное расстояние между форсункой и посевами:

1. Отрегулируйте нужное расстояние между форсункой и посевами.



2. Нажатием подтвердите установку.

→ Заданное расстояние между форсункой и посевами записано.

3. Запишите высоту штанг для разворота, установив нужную высоту.



4. Нажатием подтвердите установку.

→ Высота штанг для разворота сохранена (достигается сразу после выключения опрыскивания).

- В ручном режиме появляется символ  (Рис. 80/2). Система контроля высоты выключена. Вы регулируете расстояние между форсункой и посевами вручную с помощью регулировки наклона и высоты.



- Нажмите : в рабочем меню показывается расстояние между форсункой и посевами (Рис. 80/3).

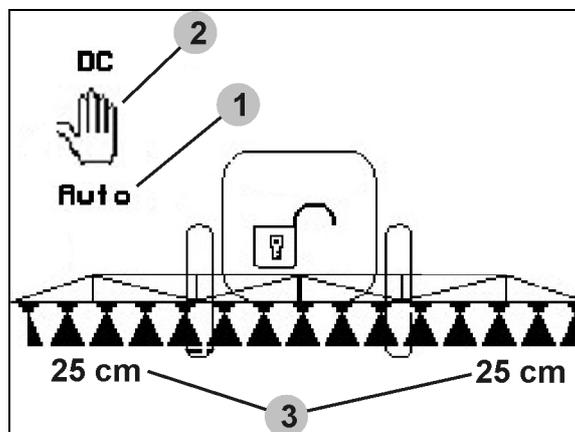


Рис. 80

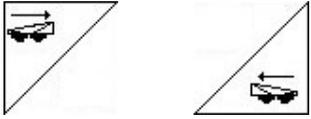
	Горизонтальное выравнивание штанг
---	--

Горизонтальное выравнивание штанги опрыскивателя перед складыванием

	ОСТОРОЖНО Повреждение штанги опрыскивателя при горизонтальном выравнивании при перекосе агрегата.
---	---

	Калибровка система контроля высоты см. на стр. 26
---	---

6.3.5 Секции

	Выключение секций слева /справа
	Включение секций слева/справа

Секции можно выключать и включать

- во время опрыскивания,
- когда опрыскивание выключено.

Рис. 81 Секция справа выключена

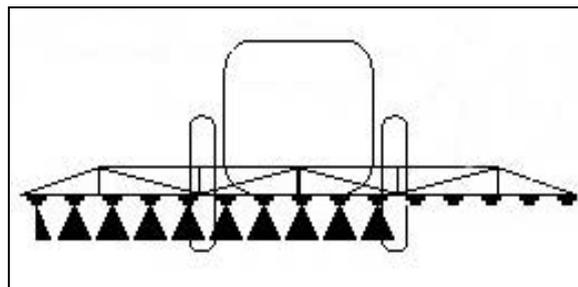


Рис. 81

6.3.6 Функциональное поле выбора (Система складывания с предварительным выбором)

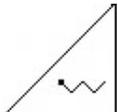
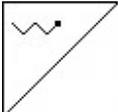
	Предустановка <ul style="list-style-type: none"> • Регулировка наклона или • складывание штанг
---	---

Предустановка показывается в рабочем меню (Рис. 82)!

Функции выполняются с помощью блока управления трактора!

Процесс складывания: См. руководство по эксплуатации опрыскивателя!

6.3.7 Одностороннее складывание/раскладывание с системой с предварительным выбором

	Складывание/раскладывание штанг справа
	Складывание/раскладывание штанг слева

Предустановка показывается в рабочем меню!

Функции выполняются с помощью блока управления трактора!

Процесс складывания: см. руководство по эксплуатации опрыскивателя!

Индикация в рабочем меню

Рис. 82/...

- (1) Предустановка складывания/раскладывания штанг
- (2) Предустановка регулировки наклона
- (3) Предустановка складывания/раскладывания штанг справа
- (4) Предустановка складывания/раскладывания штанг слева

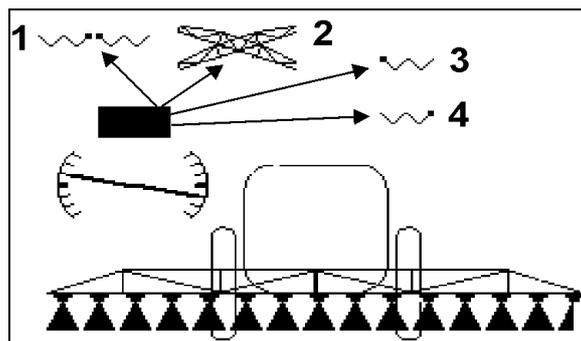
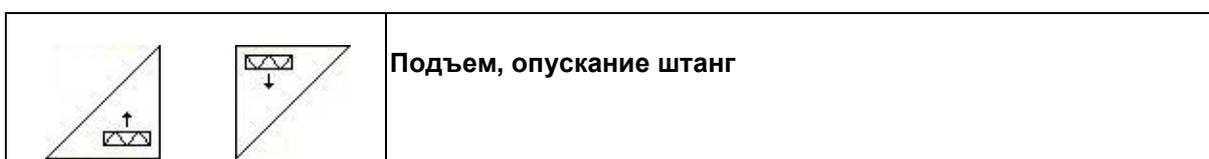


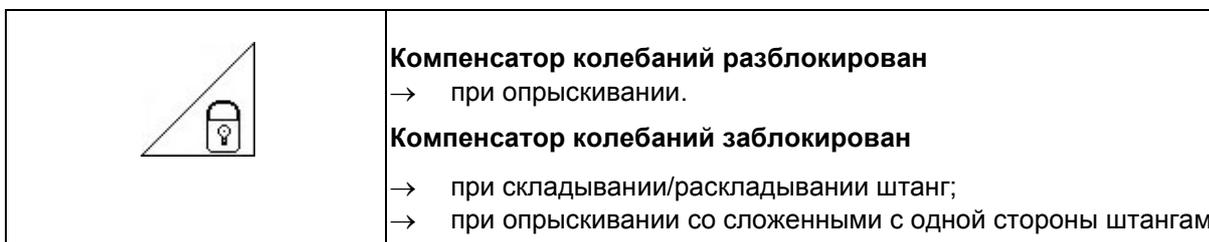
Рис. 82

6.3.8 Регулировка высоты штанг (Система складывания Profi)



- Для настройки расстояния между форсункой и посевами.
- Для складывания/раскладывания штанг.

6.3.9 Блокировка/разблокировка компенсатора колебаний (Система складывания Profi)



Индикация в рабочем меню:

Рис. 83/...

- (1) Компенсатор колебаний заблокирован.
- (2) Компенсатор колебаний разблокирован.

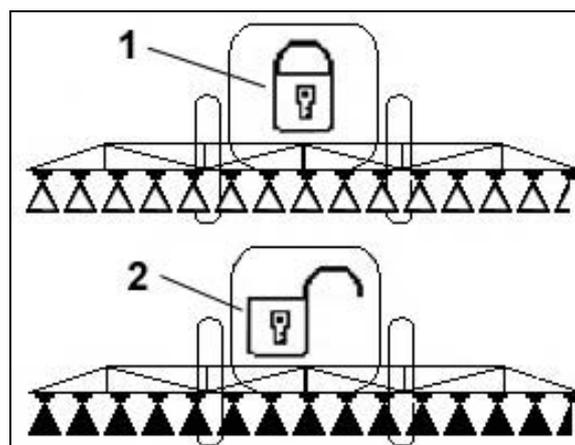


Рис. 83



С помощью меню "Параметры агрегата" можно установить автоматическую блокировку компенсатора колебаний.

6.3.10 Складывание/раскладывание штанг (Система складывания Profi)



Складывание/раскладывание штанг с обеих сторон



Опрыскиватель без системы складывания Profi: см. руководство по эксплуатации опрыскивателя!

- Раскладывание не всегда выполняется симметрично.
- Соответствующие гидравлические цилиндры фиксируют штанги опрыскивателя в рабочем положении.



- Складывание/раскладывание штанг опрыскивателя выполняйте только на плоской поверхности. В противном случае возможно повреждение оборудования!
- Перед складыванием всегда выравнивайте штанги опрыскивателя в горизонтальном направлении (0-положение), т. к. в противном случае это может привести к трудностям при блокировке штанг опрыскивателя в транспортировочном положении (захват не попадает в вырез).

Раскладывание Super L-штанг

1. Нажатием  поднимите штанги (минимум на 30 см).



- Транспортировочный фиксатор разблокируется автоматически!
- После поднятия штанг в течение 10 секунд их нужно разложить - схема блокировки!

2. Нажатием  разложите штанги с обеих сторон.

3. Нажатием  разблокируйте компенсатор колебаний.

4. Настройте наклон/высоту штанг или систему контроля высоты.

Складывание Super L-штанг

1.  Поднимите штанги (прим. на 2 м) так, чтобы при полном складывании штанги надёжно складывались поверх брызговики на баке для раствора.



Выровняйте штанги в горизонтальном направлении!

2. Нажатием  заблокируйте компенсатор колебаний.



Автоматическую блокировку компенсатора колебаний при двухстороннем складывании можно установить в меню "Параметры агрегата".

- Profi II:** 3.  ,  Разложите рычажный механизм до его установки в конечном положении.

4. Нажатием  полностью сложите штанги с обеих сторон в транспортировочное положение.

5.  Полностью опустите рычажный механизм.

→ Транспортировочный фиксатор будет заблокирован!

Раскладывание Super S-штанг

1. Нажатием  поднимите штанги (минимум на 30 см).



- После поднятия штанг в течение 10 секунд их нужно разложить - схема блокировки!
- Транспортировочный фиксатор разблокируется автоматически!

- Profi II:** 2. Нажатием  ,  установите оба пакета штанг в горизонтальное положение.

3. Нажатием  разложите штанги с обеих сторон.

4. Нажатием  разблокируйте компенсатор колебаний.

5. Настройте наклон/высоту штанг или систему контроля высоты.

Складывание Super-**S**-штанг

1. Нажатием  поднимите штанги (прим. на 1 м).



Выровняйте штанги в горизонтальном направлении!

2. Нажатием  заблокируйте компенсатор колебаний.



Автоматическую блокировку компенсатора колебаний при двухстороннем складывании можно установить в меню "Параметры агрегата".

3. Нажатием  полностью сложите штанги с обеих сторон в транспортировочное положение.

- Profi II:** 4. Нажатием  ,  установите оба пакета штанг в вертикальное положение.

5. Нажатием  опустите штанги так, чтобы сработал транспортировочный фиксатор.

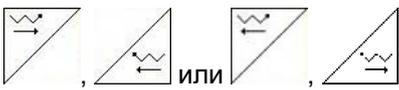


Super **S**-штанги можно для улучшения подвески для уличной транспортировки немного приподнять.

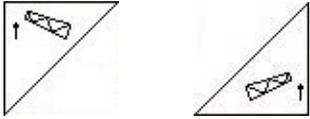
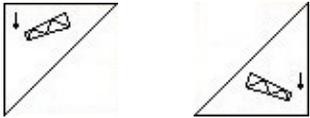
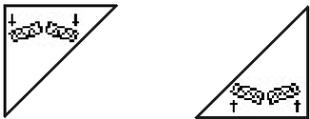
	<p>Складывание штанг с одной стороны</p>
	<p>Раскладывание штанг с одной стороны</p>

	<p>Эксплуатация агрегата со штангами опрыскивателя, разложенными с одной стороны, допускается</p> <ul style="list-style-type: none"> • только при заблокированном компенсаторе колебаний; • только, если другая боковая консоль как пакет из транспортного положения <ul style="list-style-type: none"> ○ Super S-штанги: опущены вниз ○ Super L-штанги: сложены назад поперёк направления движения; • только в течение короткого времени в целях преодоления препятствия (дерево, опора линий электропередач и т.д.).
--	--

	<ul style="list-style-type: none"> • Перед складыванием штанг опрыскивателя с одной стороны заблокируйте компенсатор колебаний. • При незаблокированном компенсаторе колебаний штанги может сильно уводить в ту или иную сторону. Если же разложенная боковая консоль ударяется о землю, это может привести к повреждению штанг. • Рекомендуется значительно снизить скорость движения при выполнении опрыскивания во избежание раскачивания агрегата и контакта штанг с землей при заблокированном компенсаторе колебаний. Из-за неплавного ведения штанг равномерное поперечное распределение раствора не гарантировано.
--	---

1. Нажатием  заблокируйте компенсатор колебаний.
2.  Приподнимите штанги опрыскивателя на среднюю высоту.
3.  ,  или  ,  .
Нужная боковая консоль складывается или раскладывается.
4. Выровняйте штанги параллельно обрабатываемой поверхности с помощью системы регулировки наклона.
5.  Установите штанги на такую высоту опрыскивания, чтобы между штангами и поверхностью земли оставалось расстояние минимум 1 м.
6. Выключите секции сложенной консоли штанг.
7. При выполнении опрыскивания двигайтесь на значительно более низкой скорости.

6.3.11 Сгибание боковой консоли (только система складывания Profi II)

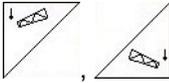
	Сгибание боковой консоли с одной стороны слева/справа
	Отведение боковой консоли с одной стороны слева/справа
	Сгибание и отведение боковой консоли с двух сторон

Сгибание и отведение боковой консоли штанг опрыскивателя служит для сгибания и отведения консоли при очень неблагоприятном характере местности, когда возможности настройки систем регулировки наклона и высоты для выравнивания штанг опрыскивателя относительно обрабатываемой поверхности исчерпаны.



Никогда не сгибайте разложенную боковую консоль штанг опрыскивателя более чем на 20°!



- 
 Для выравнивания боковой консоли в горизонтальном положении установите штанги опрыскивателя в максимально отведенном положении (до достижения конечного положения).
- Отведение ниже горизонтального положения невозможно.
- Выровняйте штанги опрыскивателя горизонтально перед тем, как складывать штанги опрыскивателя в транспортное положение.

6.3.12 Регулировка наклона

	<p>Регулировка наклона слева вверх</p>
	<p>Регулировка наклона справа вверх</p>

Система регулировки наклона предназначена для выравнивания штанг опрыскивателя относительно поверхности земли или другой обрабатываемой поверхности при неблагоприятном характере местности, например, если колеи имеют различную глубину или агрегат движется с одной стороны по борозде.

	<p>Калибровка системы регулировки наклона, см. на стр. 25.</p>
--	--

Выравнивание штанг опрыскивателя с помощью системы регулировки наклона

Нажимайте  ,  до тех пор, пока штанги опрыскивателя не встанут параллельно обрабатываемой поверхности.

→ На дисплее показывается символ системы регулировки наклона (Рис. 84/1) и выбранный наклон штанг опрыскивателя. В данном случае левая сторона штанг опрыскивателя приподнята.

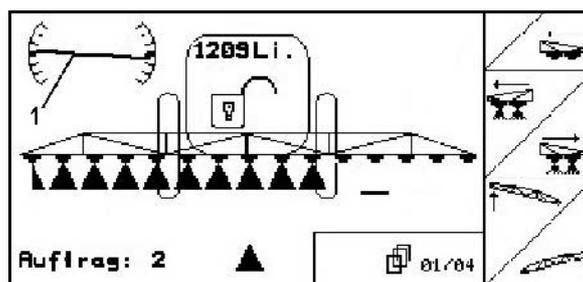


Рис. 84

	<p>Отражение системы регулировки наклона (отражение наклона)</p>
--	---

Простое отражение позволяет осуществлять выбранный наклон штанг опрыскивателя-наклон при развороте на разворотной полосе, например, при режиме опрыскивания на склоне поперёк склона (по линии уровня).

Исходное положение: левая сторона штанг опрыскивателя приподнята.

1. Нажмите  один раз и гидравлическая система регулировки наклона установит штанги опрыскивателя горизонтально (0-положение).

→ На дисплее показывается символ системы регулировки наклона (Рис. 85/1) и горизонтальное выравнивание штанг опрыскивателя.

2. Выполните разворот на разворотной полосе.

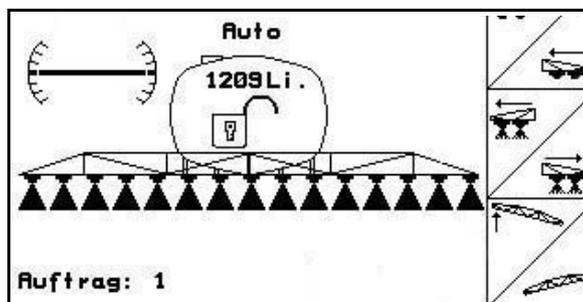


Рис. 85

3. Нажмите  ещё раз, и гидравлическая система регулировки наклона покажет использовавшийся ранее наклон штанг опрыскивателя.
- На дисплее показывается символ системы регулировки наклона (Рис. 86/1) и наклон штанг опрыскивателя. Теперь приподнята правая сторона штанг опрыскивателя.

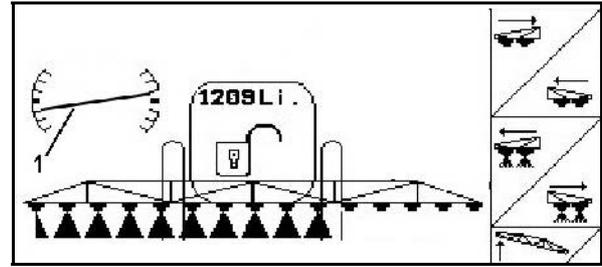
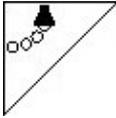
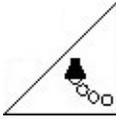


Рис. 86

6.3.13 Маркировка пеной

	<p>Включение/выключение маркировки пеной слева 6.3.14</p>
	<p>Включение/выключение маркировки пеной справа</p>

Индикация в рабочем меню:

Рис. 87/...

- (1) Маркировка пеной слева включена
- (2) Маркировка пеной справа включена

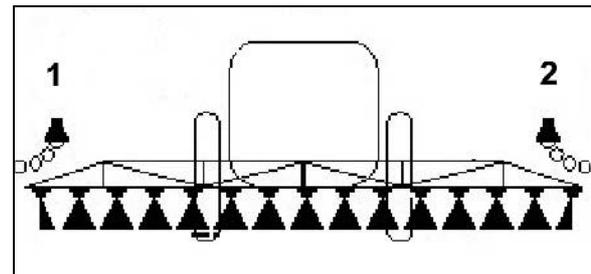
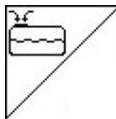


Рис. 87

6.3.14 Заполнение бака для раствора

	<p>См. на стр. 38</p>
---	-----------------------

6.3.15 Форсунки для опрыскивания на краях, крайние форсунки или дополнительные форсунки

	<p>Включение/выключение правой односторонней форсунки</p>
	<p>Включение/выключение левой односторонней форсунки</p>

Индикация в рабочем меню:

Рис. 88/1,2:

- Форсунка для опрыскивания на краях включена.
- Крайние форсунки выключена.
- Дополнительная форсунка включена.

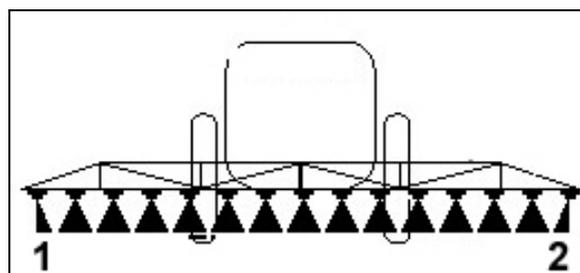


Рис. 88

6.3.16 Гидропневматическая подвеска (опция для **UX**)

	<p>Ручной режим, автоматический режим</p>
	<p>Опускание агрегата в ручном режиме</p>
	<p>Поднятие агрегата в ручном режиме</p>



При включённом автоматическом режиме "Auto" **AMATRON⁺** регулирует высоту опрыскивателя при движении независимо от заполнения бака, на которое установлено значение в настройках!

В ручном режиме агрегат можно опустить или поднять.

Индикация в рабочем меню:

(Рис. 89/1): гидропневматическая подвеска в автоматическом режиме (рабочее состояние).

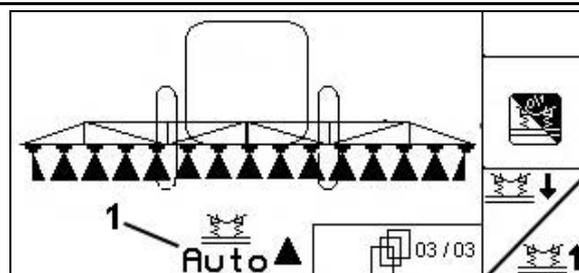
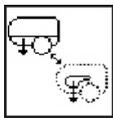
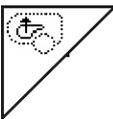
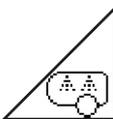
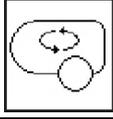
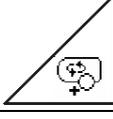
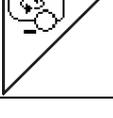


Рис. 89

6.3.17 Comfort-Paket **UX** (опция), **SX**

	Вызов меню "Comfort-Paket"
	Переключение режимов "Опрыскивание"/"Промывка"
	Разбавление раствора
	Включение/выключение очистки
	Автоматический/ручной режим мешалки
	Увеличение интенсивности перемешивания
	Уменьшение интенсивности перемешивания
	Заполнение бака для раствора с помощью Comfort-Paket, см. с. 39.

Comfort-Paket позволяет включать сторону всасывания с помощью

- **AMATRON⁺**,
- кнопку на панели управления (Рис. 90/1).

Настройки, осуществляемые с помощью дистанционного управления:

- Опрыскивание (положение А)
- Промывка/Разбавление (положение В)
- Заполнение через всасывающую муфту (положение С, только в меню "Наполнение")

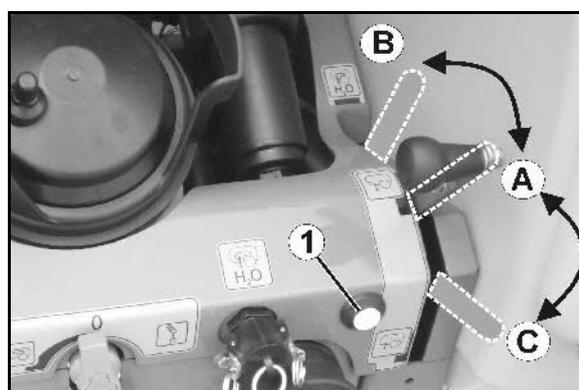


Рис. 90

6.3.17.1 Разбавление раствора

1. Нажатием  запустите разбавление.
- Промывочная вода подаётся в бак через дополнительную мешалку.
2. Следите за уровнем наполнения бака.
3. Нажатием  закончите разбавление.

Zustand:	spülen	
Füllstand:	2300 Liter	
verdünnen:	aus	
Behälter innen- reinigung:	aus	
Rührwerk:	automatisch	
Rührdruck:	3.5 bar	

Рис. 91

6.3.17.2 Прерывание процесса опрыскивания

(система опрыскивания остаётся заполненной, промойте распределительные трубопроводы)

1. Нажатием  включите промывку стороны всасывания.
- Начнется всасывание промывочной воды - мешалки работают.

 Переключение из режима опрыскивания в режим промывки может осуществляться с помощью кнопки на панели управления.

Zustand:	spülen	
Füllstand:	2300 Liter	
verdünnen:	aus	
Behälter innen- reinigung:	aus	
Rührwerk:	automatisch	
Rührdruck:	3.5 bar	

Рис. 92

Агрегаты без системы DUS:

2.  Включите режим опрыскивания.
 - Выполняется очистка линий подачи раствора и форсунок промывочной водой.
 3.  Выключите режим опрыскивания.
 4. Выключите привод насосов.
 5. Нажатием  снова переключите сторону всасывания на опрыскивание.
- **Бак, мешалки не очищены!**
 - **Концентрация раствора в баке не меняется.**

Агрегаты с системой DUS:

2.  Для очистки форсунок включите на короткое время режим опрыскивания.
 3.  Выключите режим опрыскивания.
 4. Выключите привод насоса.
 5. Нажатием  снова переключите сторону всасывания на опрыскивание.
- **Бак, мешалки не очищены!**
 - **Концентрация раствора в баке изменилась.**
 - **Промывка распределительных трубопроводов осуществляется автоматически. Уровень наполнения бака для раствора повышается.**

6.3.17.3 Окончание процесса опрыскивания

(система опрыскивания пустая, очистите бак, мешалки и распределительные трубопроводы)

Очистка:

Условие: уровень наполнения бака < 1 % (по возможности бак пустой).

1. Нажатием  запустите очистку.
- Главная и дополнительная мешалки промываются, включается очистка бака.
- При уровне наполнения бака 4 % очистка автоматически заканчивается.

 У агрегатов, оснащенных системой DUS, также осуществляется автоматическая очистка распределительных трубопроводов.

Zustand:		spülen	
Füllstand:	2300	Liter	
verdünnen:		aus	
Behälterinnen-		aus	
reinigung:			
Rührwerk:		automatisch	
Rührdruck:	3.5 bar		

Рис. 93

Опорожнение бака

2.  Включите режим опрыскивания.
Включите и выключите опрыскивание во время движения не менее пяти раз.
Включите опрыскивание при пустой системе опрыскивания.
3. Нажатием  выключите режим опрыскивания.
4. Повторите этапы с 1 по 3 один или два раза.
- Агрегат чистый!
5. При необходимости слейте остаточное количество раствора через сливной кран (Рис. 94/К) на поле.

Особые действия при критической смене раствора

6. Долейте промывочную воду.
7. Рекомендуется добавить очиститель.
8. Повторите этапы с 1 по 6.

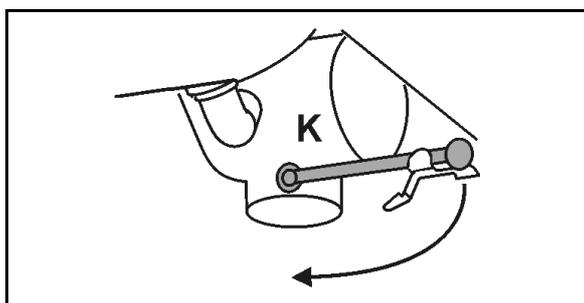


Рис. 94

6.3.17.4 Очистка всасывающего фильтра при заполненном баке

Для очистки всасывающего фильтра при заполненном баке нужно вызвать меню "Наполнение"!



1. Нажатием  вызовите меню "Наполнение" (Рис. 95).
2. Наденьте на всасывающую муфту крышку.
3. Установите переключающий кран блока нагнетания в положение  (Рис. 96).
4. Включите сторону всасывания кнопкой на панели управления на заполнение.

→ Фильтрационный резервуар откачивается.

5. Активизируйте клапан сброса давления на всасывающем фильтре, снимите всасывающий фильтр, очистите и установите обратно.

См. также руководство по эксплуатации агрегата.

6. Включите сторону всасывания кнопкой на панели управления на опрыскивание.
7. Установите переключающий кран блока нагнетания в положение  (Рис. 96).

нагнетания в положение  (Рис. 96).



Рис. 95

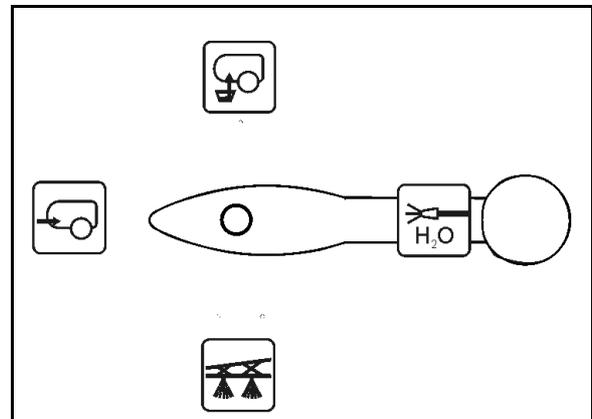
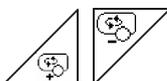


Рис. 96

6.3.17.5 Автоматическая регулировка мешалки

- Нажатием  включите мешалку в автоматический режим.
- Интенсивность перемешивания регулируется в зависимости от уровня наполнения.
- При достижении нижней границы объёма бака 5 % главная мешалка отключается.
- После наполнения повторный запуск мешалки выполняется автоматически.

- Нажатием  переключите мешалку на ручной режим.

-  **Повышение/понижение интенсивности перемешивания**

Мешалка остаётся включённой и при баке, заполненном менее чем на 5 %.

Индикация в рабочем меню Рис. 98\1:

- Автоматическая регулировка мешалки

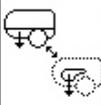
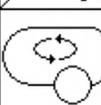
Zustand:		spülen	
Füllstand:	2300	Liter	
verdünnen:		aus	
Behälter innen- reinigung:		aus	
Rührwerk:		automatisch	
Rührdruck:		3.5 bar	

Рис. 97

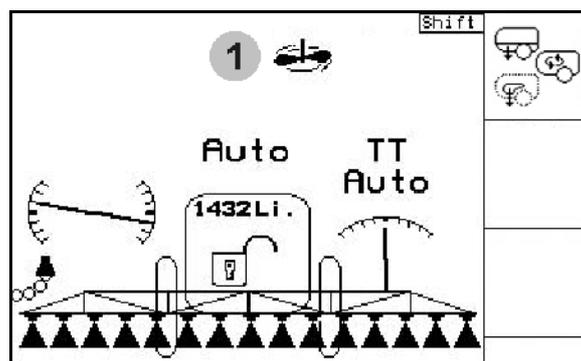


Рис. 98

6.3.18 Comfort-Paket **UF** (опция)

	Вызов меню "Comfort-Paket"!
	Переключение режимов "Опрыскивание"/"Промывка"
	Разбавление раствора
	Включение/выключение очистки
	Автоматический/ручной режим мешалки
	Включение/выключение дополнительной мешалки
	Заполнение бака для раствора с помощью Comfort-Paket, см. с. 39.

Comfort-Paket позволяет включать сторону всасывания с помощью **AMATRON⁺**.

Настройки, осуществляемые с помощью дистанционного управления:

- Опрыскивание
- Промывка/разбавление
- Заполнение через всасывающую муфту



(Только в меню "Наполнение")

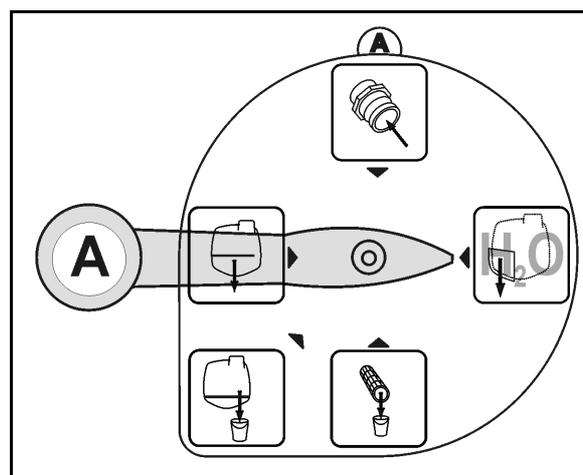


Рис. 99

6.3.18.1 Разбавление раствора

1. Нажатием  запустите разбавление.
- Промывочная вода подаётся в бак через дополнительную мешалку.
2. Следите за уровнем наполнения бака.
3. Нажатием  закончите разбавление.



Рис. 100

6.3.18.2 Прерывание процесса опрыскивания

(система опрыскивания остаётся заполненной, промойте распределительные трубопроводы)

1. Нажатием  включите промывку стороны всасывания.
- Начнется всасывание промывочной воды - мешалки работают.

Агрегаты без системы DUS:

2.  Включите режим опрыскивания.
- Выполняется очистка линий подачи раствора и форсунок промывочной водой.
3.  Выключите режим опрыскивания.
4. Выключите привод насосов.
5. Нажатием  снова переключите сторону всасывания на опрыскивание.

- Бак, мешалки не очищены!
- Концентрация раствора в баке не меняется.



Рис. 101

Агрегаты с системой DUS:

2.  Для очистки форсунок включите на короткое время режим опрыскивания.

3.  Выключите режим опрыскивания.

4. Выключите привод насосов.

5. Нажатием  снова переключите сторону всасывания на опрыскивание.

- **Бак, мешалки не очищены!**
- **Концентрация раствора в баке изменилась.**
- **Промывка распределительных трубопроводов осуществляется автоматически. Уровень наполнения бака для раствора повышается.**

6.3.18.3 Окончание процесса опрыскивания

(система опрыскивания пустая, очистите бак, мешалку и распределительные трубопроводы)

Очистка:

Условие: уровень наполнения бака < 1 % (по возможности бак пустой).

1. Нажатием  запустите очистку.
- Главная и дополнительная мешалки промываются, включается очистка бака.
- При уровне наполнения бака 4 % очистка автоматически заканчивается.

 У агрегатов, оснащенных системой DUS, также осуществляется автоматическая очистка распределительных трубопроводов.

Опорожнение бака

2.  Включите режим опрыскивания.
Включите и выключите опрыскивание во время движения не менее пяти раз.
Включите опрыскивание при пустой системе опрыскивания.
3.  Выключите режим опрыскивания.
4. Повторите этапы с 1 по 3 один или два раза.
- Агрегат чистый!
5. При необходимости вручную установите

сторону всасывания на  и слейте остатки (Рис. 103) на поле, а затем снова

вручную установите .

- Переключающий кран стороны всасывания должен зафиксироваться!

Особые действия при критической смене раствора

6. Долейте промывочную воду.
7. Рекомендуются добавить очиститель.
8. Повторите этапы с 1 по 6.

Zustand:		spritzen	
Füllstand:	2300	Liter	
verdünnen:		aus	
Behälterinnenreinigung:		aus	
Nebenrührwerk:		manuell	
Nebenrührwerk:		geöffnet	

Рис. 102

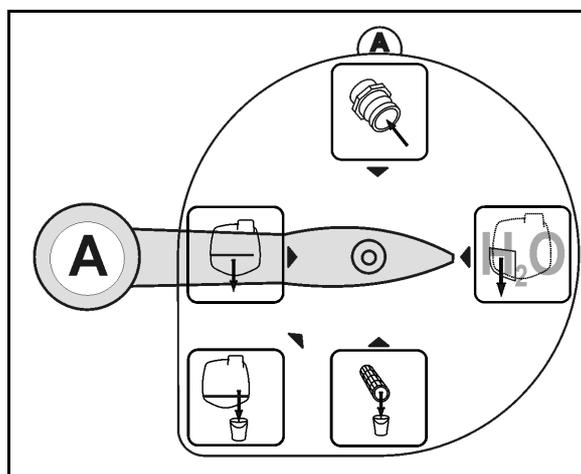


Рис. 103

6.3.18.4 Автоматическое включение мешалки

-  Включение мешалки в автоматический режим.
- При достижении нижней границы объёма бака 5 % мешалка отключается.
- После наполнения повторный запуск мешалки выполняется автоматически.
-  Включение мешалки в ручной режим.
-  Включение/выключение мешалки.

Индикация в рабочем меню Рис. 105\1:

- Автоматическое выключение мешалки

Zustand:	spritzen	
Füllstand:	2300 Liter	
verdünnen:	aus	
Behälterinnenreinigung:	aus	
Nebenrührwerk:	manuell	
Nebenrührwerk:	geöffnet	

Рис. 104



Рис. 105

6.3.19 Передний бак с Flow Control

	Режим автоматический/ручной
	Включение/выключение накачивания вперёд
	Включение/выключение накачивания назад

Режим **автоматический**

Во время эксплуатации/транспортировки комбинация опрыскиватель/передний бак работает в **автоматическом** режиме.

Функции **автоматического** режима:

- постоянная циркуляция раствора с эффектом размешивания в переднем баке;
- регулировка уровня наполнения обоих баков в режиме опрыскивания.

Индикация в рабочем меню **AMATRON⁺**:

Рис. 106 **Автоматический режим** включён

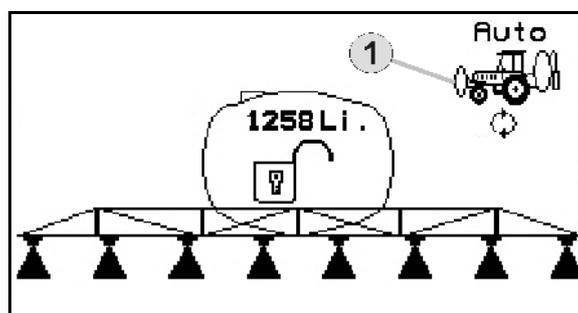


Рис. 106

Режим **ручной**

- В **ручном** режим управление распределением раствора по обоим бакам осуществляется оператором.

Для этого служат функции:

- накачивание вперёд;
- накачивание назад.
- Опрыскивание без переднего бака.

Рис. 107/Ручной режим включён.

- (1) Включается индикация режима **накачивание вперёд**.
- (2) Включается индикация режима **накачивание назад**.

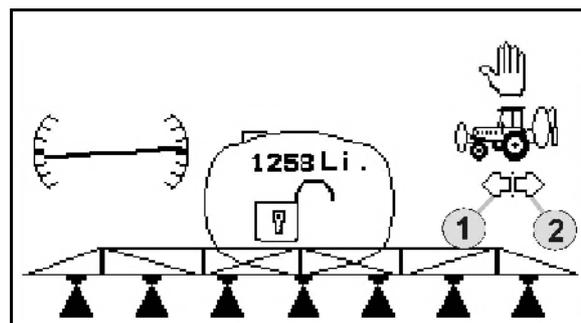


Рис. 107

6.3.19.1 Подменю "Передний бак"

	Подменю "Передний бак"
	Режим автоматический/ручной
	Включение накачивания вперёд
	Включение накачивания назад
	Выключение накачивания вперёд/назад.

В рабочем меню 02/02 : нажмите

Индикация в подменю **AMATRON⁺** "Передний бак":

Рис. 108/...

- (1) Уровень наполнения обоих баков
- (2) Уровень наполнения **FT**
- (3) Уровень наполнения **UF**

Modus:	Automatikbetrieb	
Betriebsart:	Pumpen nach vorn	
Füllstand gesamt:	① 1258 Li.	
davon im Fronttank:	② 1000 Li.	
davon im Hecktank:	③ 258 Li.	

Рис. 108

		Накачивание вперёд и назад может быть включено одновременно.
--	--	--

Наполнение



Показываемый в меню заполнения уровень наполнения даёт объём в обоих баках вместе.

Перед общим заполнением переднего бака и опрыскивателя согласуйте границу срабатывания сигнала с уровнем наполнения.



Для исключения перелива переднего бака соответствующий клапан закрывается при достижении номинального объёма.

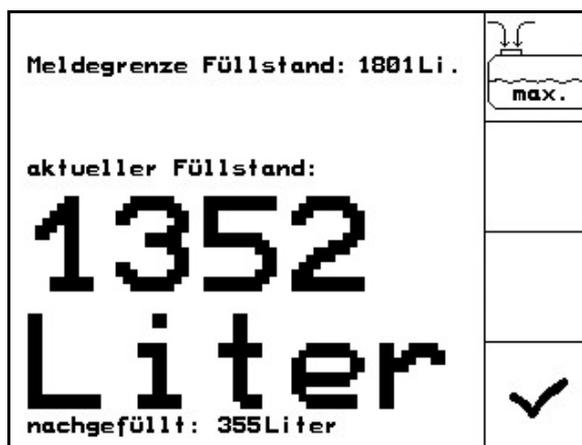


Рис. 109

Внутренняя очистка бака

Передний бак имеет систему внутренней очистки, которая работает параллельно с внутренней очисткой опрыскивателя.

→ См. руководство по эксплуатации **UF**.

Во время/после внутренней очистки:



- с помощью  включите **накачивание назад**, пока передний бак не станет пустым.
- После внутренней очистки: удалите остатки.

Выход из строя датчика уровня наполнения

При выходе из строя датчика уровня наполнения

- раздаётся аварийный сигнал,
- осуществляется переключение из **автоматического режима в ручной режим**,
- закрываются оба клапана Flow Control.

6.4 Назначение кнопок рабочего меню/джойстик

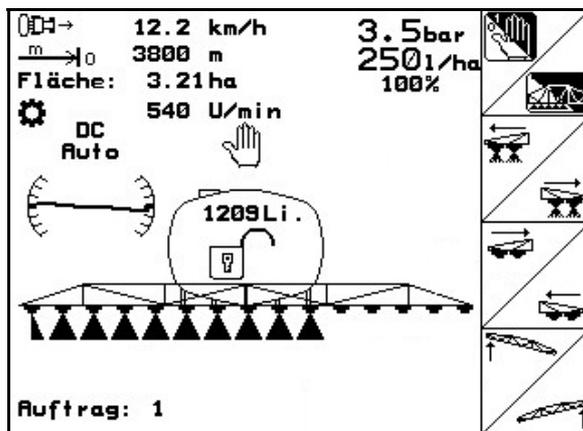


В меню "Работа" в зависимости от выбранного типа штанг опрыскивателя показываются различные функциональные поля для управления штангами опрыскивателя. В следующих главах показаны отдельные функциональные поля для различных типов штанг опрыскивателя.

6.4.1 Стандартное складывание/система регулировки наклона

Страница 1:

Описание функциональных полей:



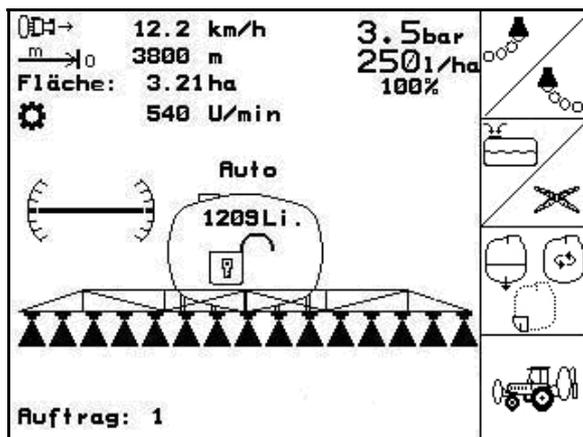
См. главу

6.3.2
6.3.1
6.3.5
6.3.5
6.3.12



Кнопка Shift нажата:

Описание функциональных полей:



См. главу

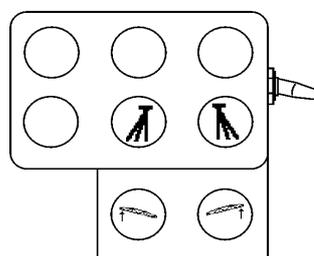
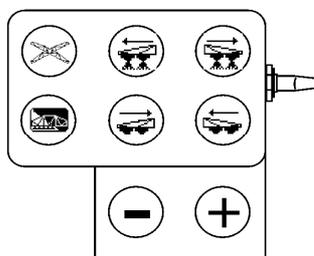
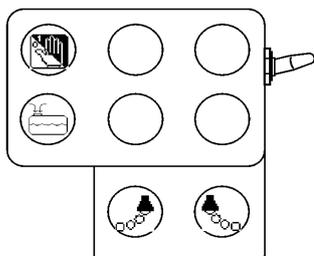
6.3.13
6.3.14
6.3.12
6.3.18
6.3.19

Страница 2:

Описание функциональных полей:

<p>Ruftrag: 1</p>	См. главу
	6.3.15

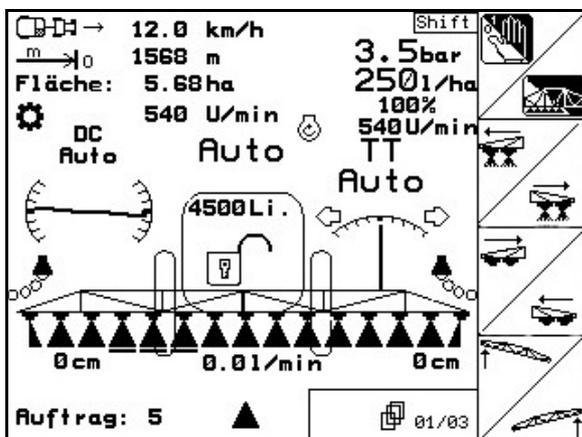
Назначение джойстика:



6.4.2 Складывание/раскладывание штанг Profi I

Страница 1:

Описание функциональных полей:



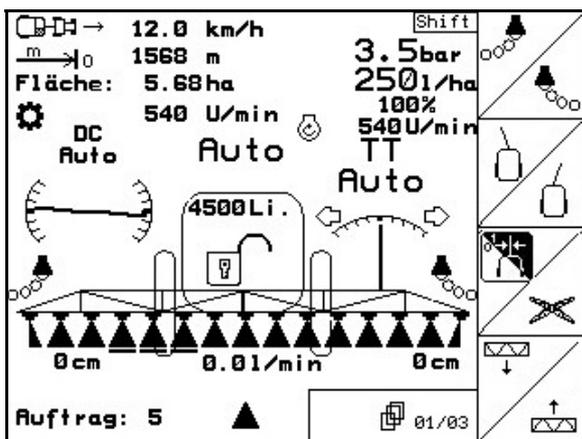
См. главу

6.3.2	6.3.1
6.3.5	
6.3.5	
6.3.12	



Кнопка Shift нажата:

Описание функциональных полей:



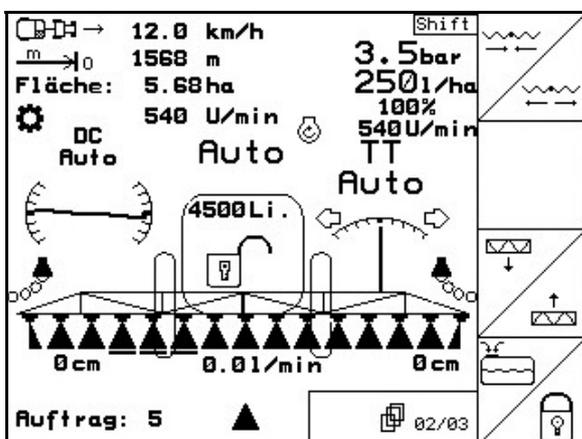
См. главу

6.3.13	
6.3.3	
6.3.3	
6.3.12	
6.3.8	



Страница 2:

Описание функциональных полей:



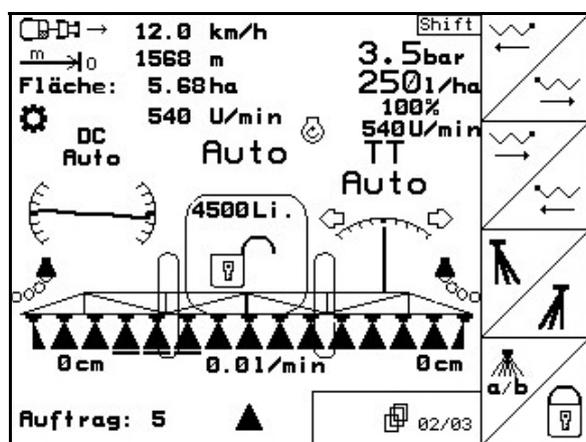
См. главу

6.3.10	
6.3.8	
6.3.14	
6.3.9	



Кнопка Shift нажата:

Описание функциональных полей:



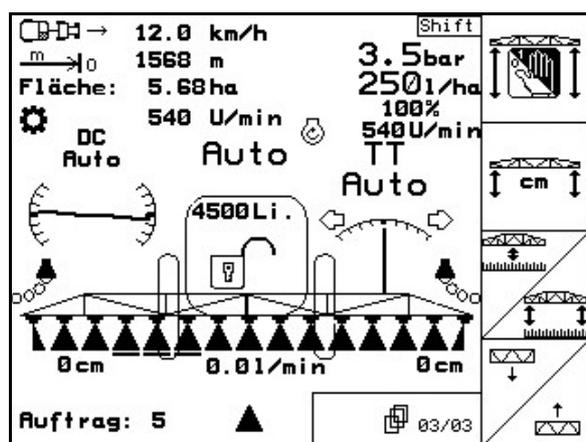
См. главу

6.3.10
6.3.10
6.3.15
6.3.9



Страница 3:

Описание функциональных полей:



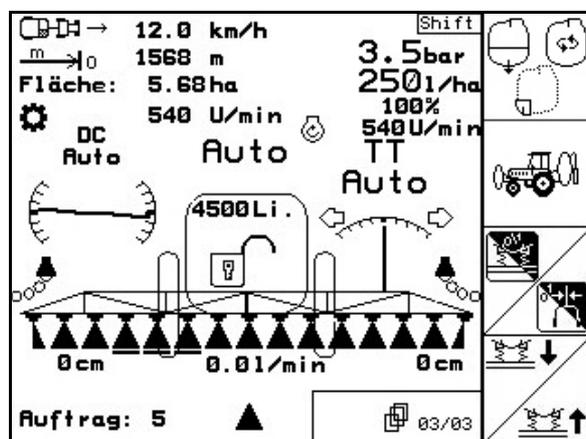
См. главу

6.3.4
6.3.4
6.3.4
6.3.8



Кнопка Shift нажата:

Описание функциональных полей:

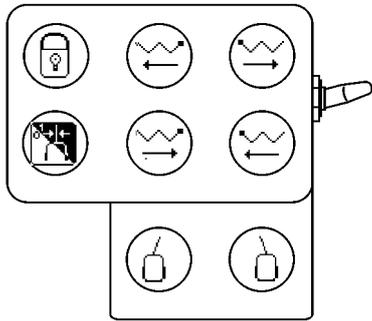


См. главу

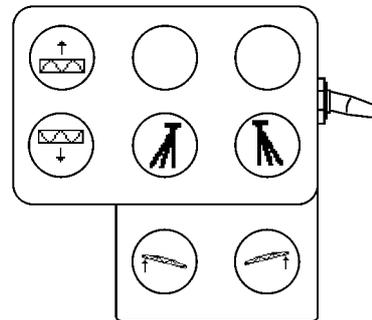
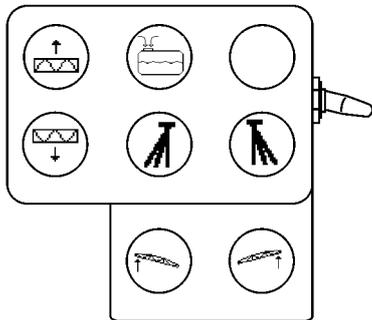
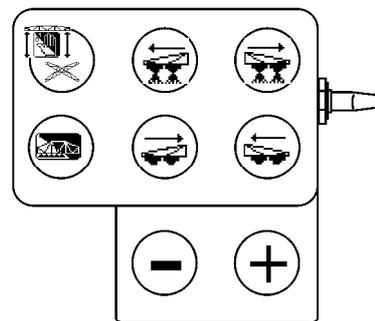
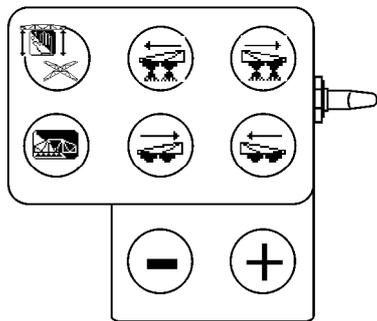
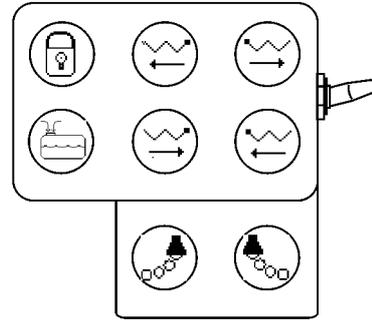
6.3.17
6.3.19
6.3.16
6.3.3
6.3.16

Назначение джойстика

UX, UG



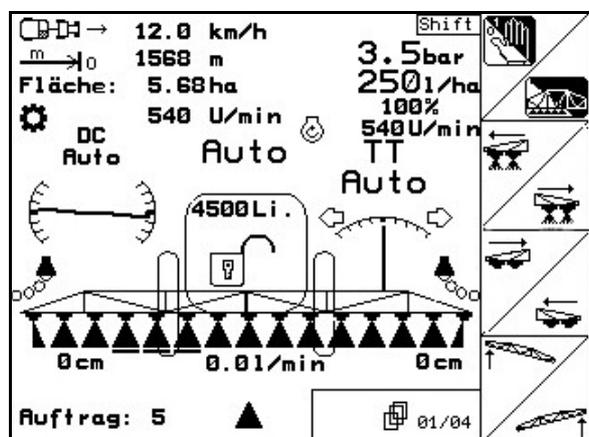
UF 01



6.4.3 Складывание/раскладывание штанг Profi II

Страница 1:

Описание функциональных полей:



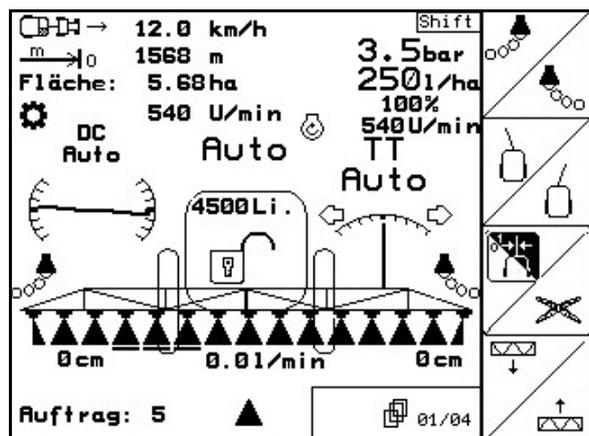
См. главу

6.3.2
6.3.1
6.3.5
6.3.5
6.3.12



Кнопка Shift нажата:

Описание функциональных полей:



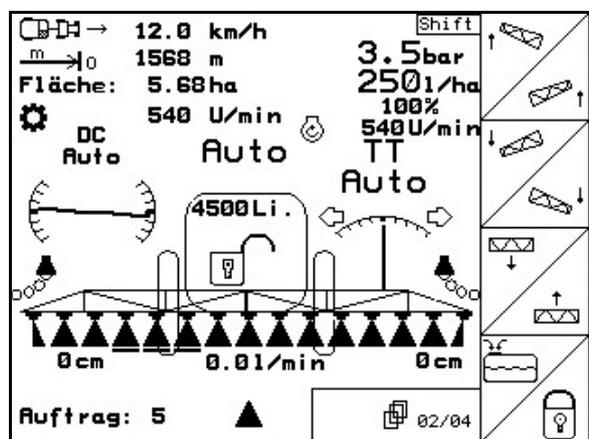
См. главу

6.3.13
6.3.3
6.3.3
6.3.12
6.3.8



Страница 2:

Описание функциональных полей:



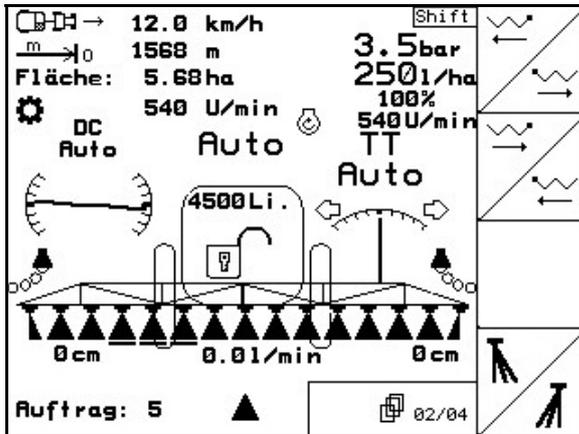
См. главу

6.3.11
6.3.11
6.3.8
6.3.14
6.3.9



Кнопка Shift нажата:

Описание функциональных полей:



См. главу

6.3.10

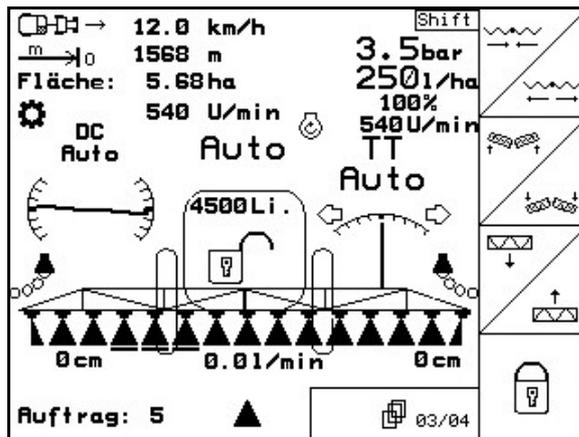
6.3.10

6.3.15



Страница 3:

Описание функциональных полей:



См. главу

6.3.10

6.3.11

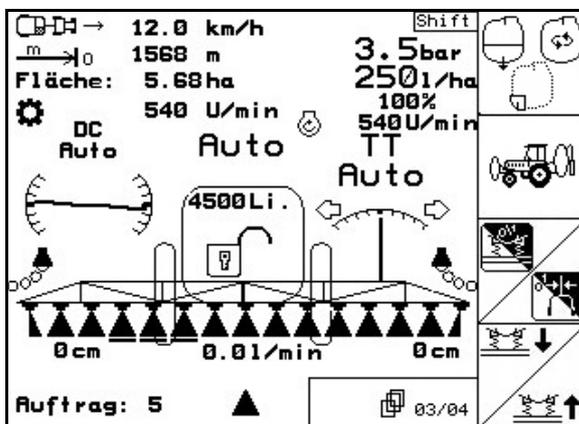
6.3.8

6.3.9



Кнопка Shift нажата:

Описание функциональных полей:



См. главу

6.3.17

6.3.19

6.3.16

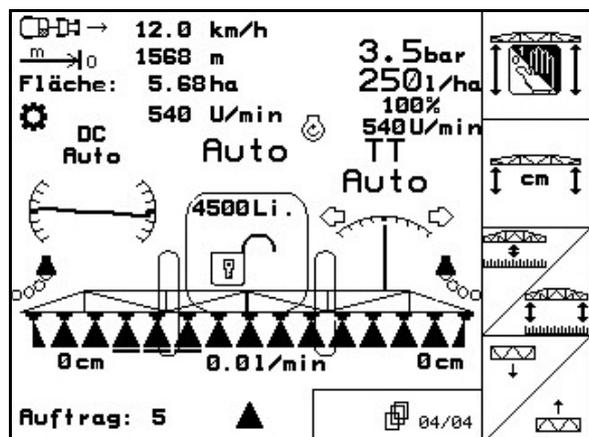
6.3.3

6.3.16



Страница 4:

Описание функциональных полей:



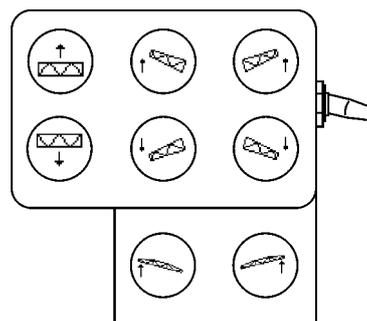
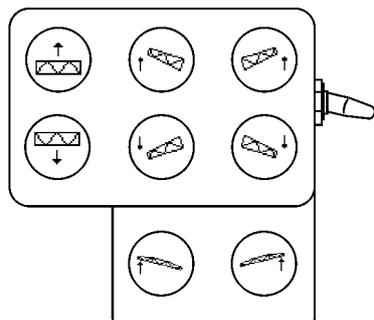
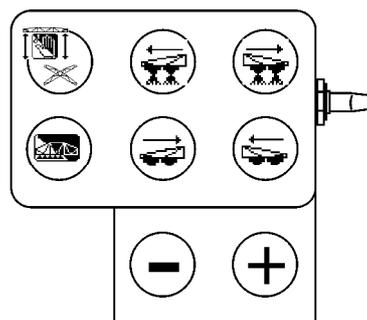
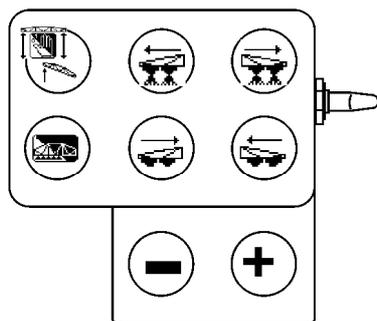
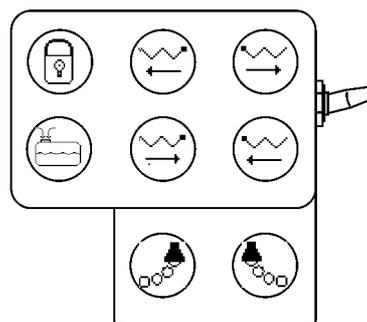
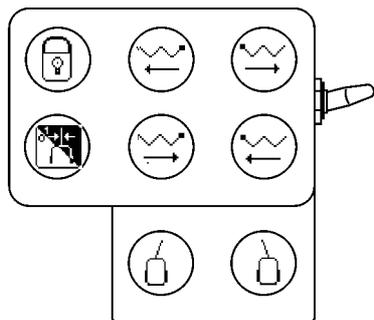
См. главу

6.3.4
6.3.4
6.3.4
6.3.8

Назначение джойстика

UX, UG

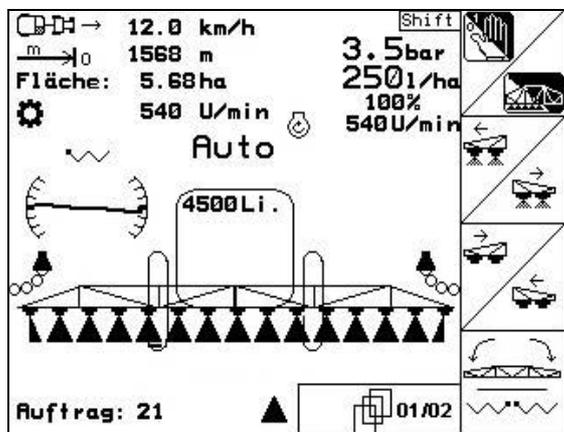
UF 01



6.4.4 Система складывания с предварительным выбором

Страница 1:

Описание функциональных полей:



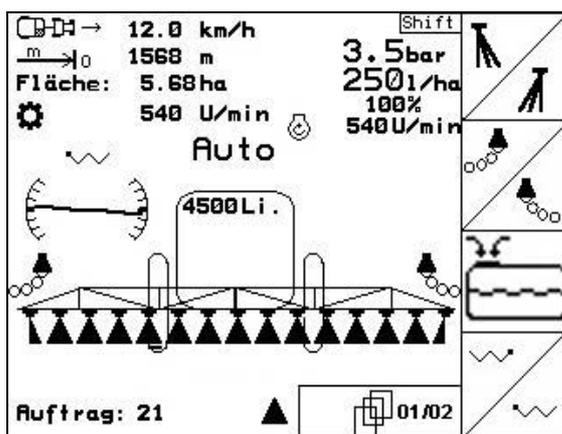
См. главу

6.3.2
6.3.1
6.3.5
6.3.5
6.3.6



Кнопка Shift нажата:

Описание функциональных полей:



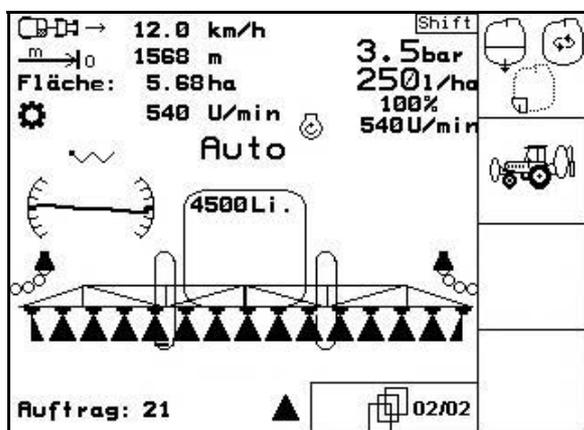
См. главу

6.3.15
6.3.13
6.3.14
6.3.10



Страница 2:

Описание функциональных полей:

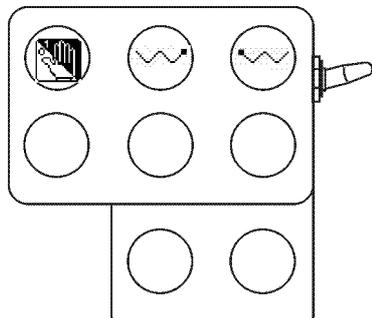


См. главу

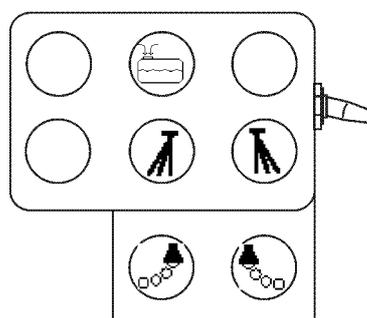
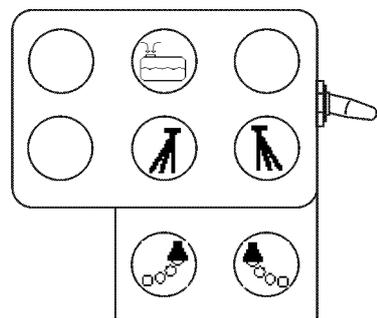
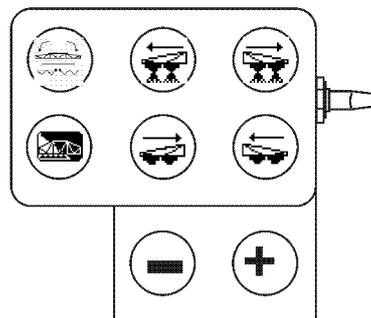
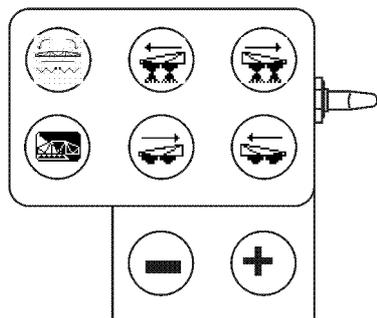
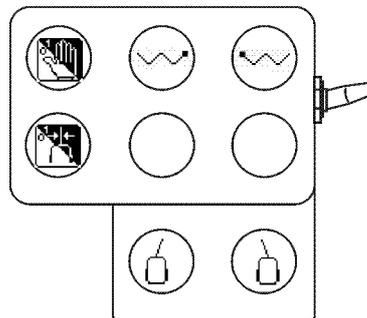
6.3.15
6.3.13

Назначение джойстика

UF 01



UX, UG



7 Джойстик

7.1 Установка

Джойстик (Рис. 110/1) закрепляется с помощью 4 винтов в удобном для работы с ним месте в кабине трактора.

Для электрического подключения вставьте штекер базового оснащения в 9-полюсное гнездо Sub-D джойстика (Рис. 110/2).

Вставьте штекер (Рис. 110/3) джойстика в среднее гнездо Sub-D терминала **AMATRON⁺**.

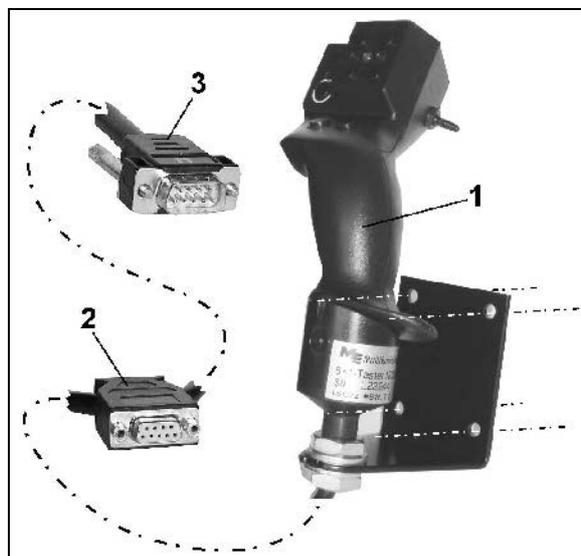


Рис. 110

7.2 Функция

Джойстик функционирует только в рабочем меню терминала **AMATRON⁺**. Он позволяет управлять терминалом **AMATRON⁺** в полевых условиях вслепую.

Для управления терминалом **AMATRON⁺** джойстик (Рис. 111) оснащен 8 кнопками (1–8). В дальнейшем с помощью 3-позиционного переключателя (Рис. 112/2) возможно изменение функций кнопок.

Обычно переключатель находится в

-  среднем положении (Рис. 112/A) и может быть установлен
-  как в верхнее (Рис. 112/B), так и
-  в нижнее (Рис. 112/C) положение.

Положение переключателя отображается с помощью светодиодного индикатора (Рис. 112/1).

-  Светодиодный индикатор жёлтый
-  Светодиодный индикатор красный
-  Светодиодный индикатор зелёный

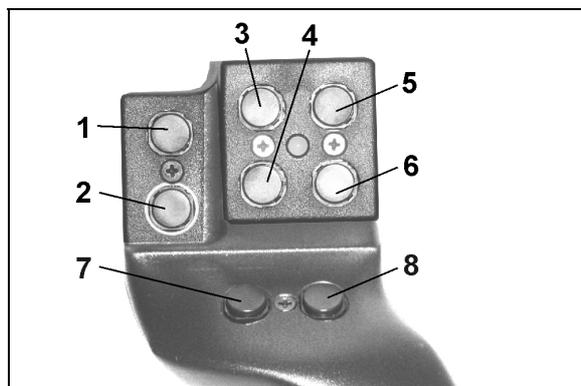


Рис. 111

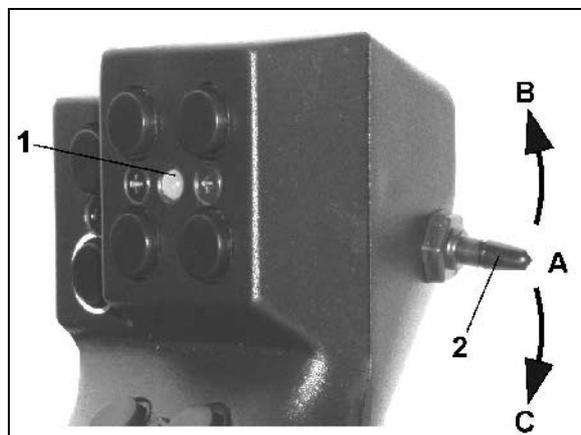


Рис. 112

7.3 Обучающее меню - джойстик



Обучающее меню запускается через главное меню.



- Вызов обучающего меню.

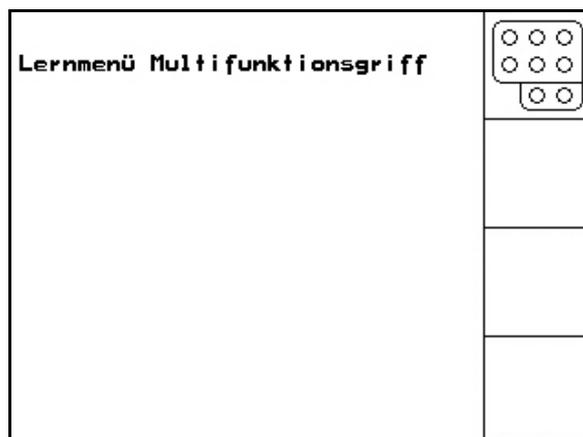


Рис. 113

При нажатии на кнопку на джойстике на дисплее показывается соответствующая функция.

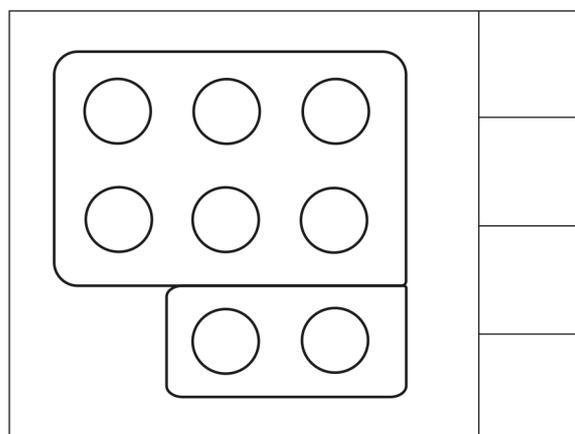


Рис. 114

8 Распределительная коробка секций **AMAClick**

8.1 Установка

Приверните **AMAClick** через вырез в консоли или, в качестве альтернативы, установите в кабине трактора.

Соединение **AMAClick** осуществляется:

- с джойстиком в соответствии с Рис. 115;
- без джойстика в соответствии с Рис. 116.

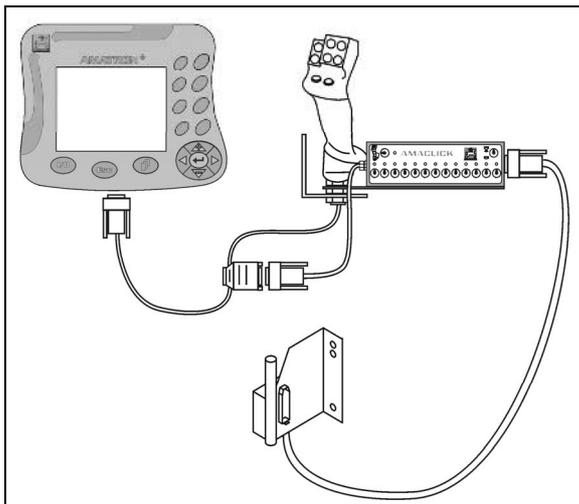


Рис. 115

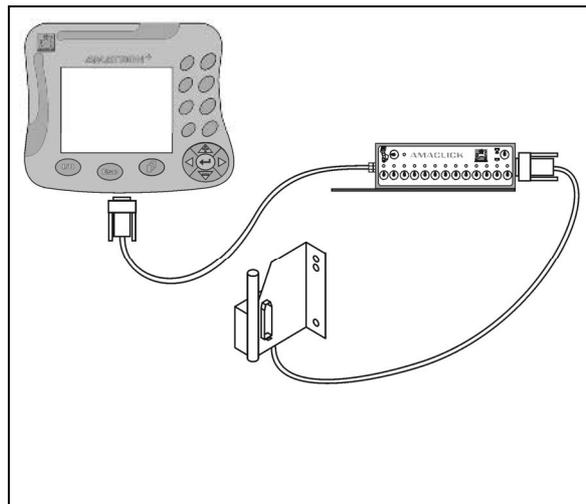


Рис. 116

8.2 Функционирование

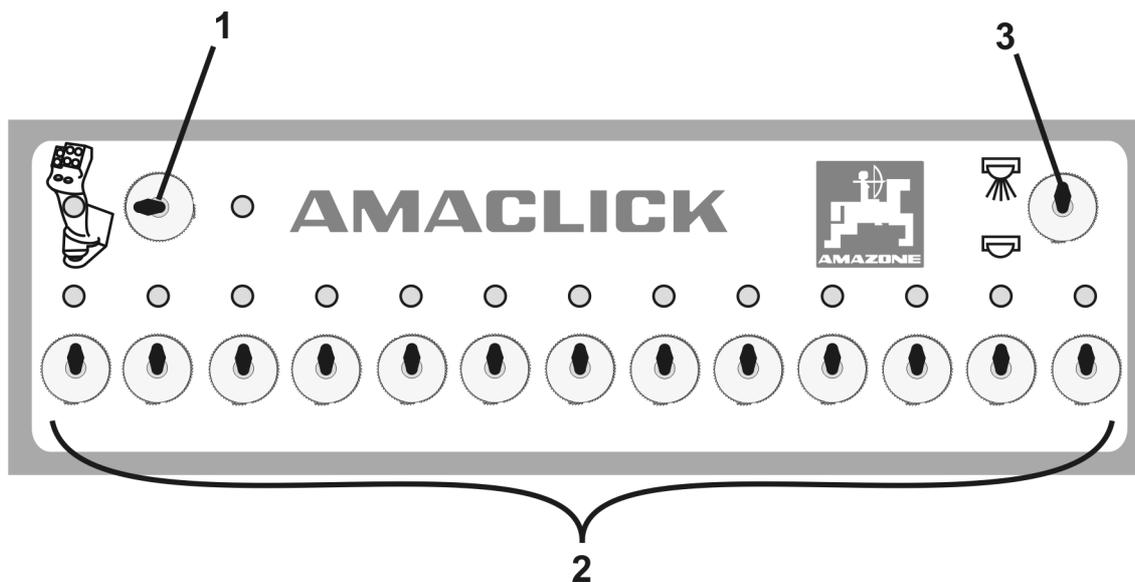
Распределительная коробка **AMAClick** устанавливается в комбинации с

- **AMATRON⁺**,
- **AMATRON⁺** и джойстиком

для управления полевыми опрыскивателями **AMAZONE**.

С помощью **AMAClick⁺**

- можно включить или выключить любую секцию;
- можно включить или выключить подачу раствора.



(1) Выключатель вкл/выкл

- Положение выключателя : **AMACCLICK** не активна. Управление секциями через **AMATRON⁺**/джойстик.
- Положение выключателя "**AMACCLICK**": включение и выключение опрыскивания и секций осуществляется с помощью **AMACCLICK** (управление через **AMATRON⁺**/джойстик в этом случае невозможно). Лампочки над выключателями секций показывают, включена ли секция.

(2) Выключатели для секций Для каждой секции имеется свой выключатель. Если имеется больше выключателей, чем секций, выключатели справа остаются свободными (например, опрыскиватель с 11 секциями, **AMACCLICK** имеет 13 выключателей → 2 крайних правых выключателя свободны).

(3) Выключатель опрыскивания, вкл/выкл
Через все включённые секции подаётся раствор/раствор не подаётся.



Для определения не занятых выключателей секций можно снять пластиковые колпачки.

9 Неисправность

9.1 Аварийный сигнал

Некритический аварийный сигнал:

В нижней зоне дисплея появляется сообщение об ошибке (Рис. 117) и трижды подается звуковой сигнал. По возможности устраните причину появления ошибки.

Maschinentyp:	UF01	Auftrag
Auftrags-Nr.:	5	Maschi.
Sollmenge:	200 l/ha	
Impulse pro Liter:	667	
Behältergröße:	1801 Liter	
Arbeitsbreite:	24.00m	Setup
Sollwert kann nicht eingehalten werden		

Рис. 117

Критический аварийный сигнал:

В средней зоне дисплея появляется аварийное сообщение (Рис. 118) и подается звуковой сигнал.

1. Прочтите аварийное сообщение на дисплее.

2.  Подтвердите аварийное сообщение.

Maschinentyp:	UF01	Auftrag	
Durchfluss- messer 2 sendet kein Signal		Maschi.	
			Setup

Рис. 118

9.2 Выход из строя серводвигателя (Comfort-Paket UX)

Серводвигатель, кран на стороне всасывания:

В случае выхода из строя двигателя, установленного на стороне всасывания, работа привода может быть приостановлена, и кран может обслуживаться вручную.

Для этого выверните винт под панелью управления.

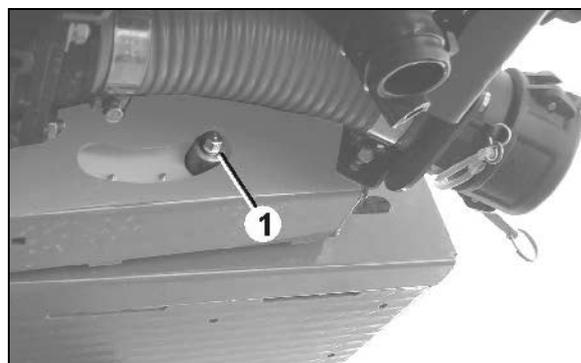


Рис. 119

Неисправность

Серводвигатель системы внутренней очистки:

В случае выхода из строя двигателя системы внутренней очистки активизация внутренней очистки возможна на панели управления (Рис. 120/А,В).

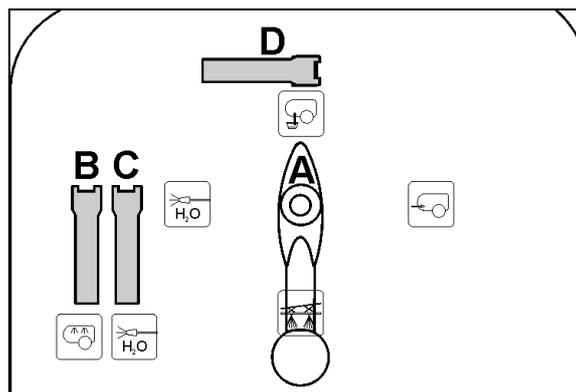


Рис. 120

9.3 Выход из строя датчика перемещений (имп./100 м)

Ввод фиктивной скорости в меню сервисных настроек позволит продолжить распределение после выхода из строя датчика перемещений.

Для этого:

1. Отсоедините сигнальный кабель от базового оснащения трактора.

2.  Введите фиктивную скорость.

3. Нажатием  подтвердите ввод.

→ В рабочем меню появится символ скорости в инвертированном виде .

4. Во время последующего распределения поддерживайте введённую фиктивную скорость.

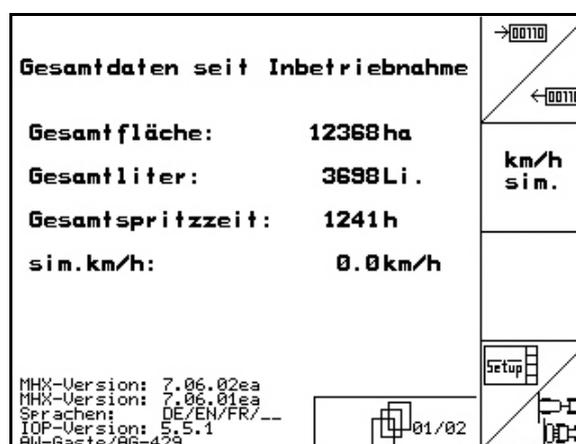


Рис. 121



Как только на датчике перемещений будут зарегистрированы первые импульсы, произойдет переключение компьютера на фактическую скорость датчика перемещений!





AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste,
Germany

Тел.: + 49 (0) 5405 501-0

Факс: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Филиалы заводов: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602
Forbach, Филиалы заводов в Англии и Франции

Заводы по производству разбрасывателей минеральных удобрений, полевых опрыскивателей, сеялок, почвообрабатывающих агрегатов, многоцелевых хранилищ и оборудования для коммунального хозяйства.
